



西國立志編

原名
自助論

第九冊

留9
243
9

9
243
9



門 留 9
號 273
卷 9

西國立志編序

余讀此編始知西國所以興也。西國人
敬天利用厚生之類。其事不可一二數。而皆專
心一意。死生不移。國安得不興。或曰。國之興衰。
與氣數相表裡。非人力所能也。曰。不然。聖人於
泰之彖。釋之曰。君子道長。泰之為卦。陰陽相半。
君子之道。獨何以能長也。蓋當泰之時。氣數則
陰陽不相下。然君子於我職分。自強不息。日進
一日。則氣數不復足。道故曰。裁成輔相。以左右

明治四辛未年十月十七日九十一之冊
求之

民孰謂國家之興非人力所能哉。雖然自非專心一意。死生不移者。安能得盡我職分。良之上九。聖人系之曰。敦艮。西國之所以興。亦不是過已。敬字兄閱西書數十萬言。今譯此編。其必有說。譯已成。以序見屬。因書此以質於兄。是爲序。

明治辛未五月 望月綱孟王撰

自助論第九冊目錄

第十一編 自ラ修ルノ事ヲ論ズ并ニ難易ヲ論ズ

- ① 自ラ教育スベキ事
- ② 亞璣爾德ノ說
- ③ 身體ヲ勞動スルノ益
- ④ 惹列迷。泰洛爾勞動ノ益ヲ論ズ
- ⑤ 工事勞作ノ益
- ⑥ 身體ノ強壯ハ職事ヲ為スニ益アル事
- ⑦ 有名ノ學士文人少時勞力ノ遊戲ヲ做セシ例
- ⑧ 勞苦ハ百事ニ勝ツ
- ⑨ 方向ヲ善シテ學業ヲ勉強スベキ事
- ⑩ 容易ハ困難ヨリ生ズ

- ① 精密ノ工夫及ビ透徹ノ理會
- ② 目的ヲ立定テ書ヲ讀ベキ事
- ③ 自己ヲ信ズルハ真正ノ謙退ト同一ナル事
- ④ 勞苦ヲ經ザル學問ノ益ナキ事
- ⑤ 勞苦ニ慣ベシ安息ヲ求ベカラス
- ⑥ 學問ハ善良ノ心端正ノ行ト一體トナルベキ事
- ⑦ 學問ト知識トノ大逕庭アル事
- ⑧ 讀書ノミヲ學問ト思ベカラザル事
- ⑨ 我ナルモノ有ザルベカラズ爲トコロ有ザルベカラズ
- ⑩ 自ラ恭敬スベキ事
- ⑪ 必答卧拉斯ノ法語及ビ彌爾敦ノ說

- ⑫ 自修ノ事ハ地位ニ關ザル事
- ⑬ 卑下ナル自脩ノ說
- ⑭ 稗官小説ノ害
- ⑮ 少年ノ人歡樂ニ耽ベカラザル事
- ⑯ 公斯當的弱志薄行ノ事
- ⑰ 鞆爾理目盲シ身病ト雖モ學ヲ勉シ事
- ⑱ 尼格爾ノ其母ニ贈ル書
- ⑲ 艱難ハ最善ノ教師
- ⑳ 知識ハ失敗ヨリ學ブ
- ㉑ 名將屢々敗績スルニ由テ益兵法ニ進シ事
- ㉒ 貧苦禍難ハ人ノ善師
- ㉓ 艱難ノ學校

⑤ 辯論家格禮及ビ加蘭ノ事

⑥ 貧苦ニ耐テ學習ヲ勉シ人馬來模爾章罷士

⑦ 維廉格白的ノ事

⑧ 法人ノ英國ニ住スルモノ石匠ヨリ學師トナリシ

事

⑨ 學師李ノ事

⑩ 有名ノ人晩年ヨリ學問セシ例ヲ舉グ

⑪ 少時ノ敏鈍ヲ以テ將來ヲ料リ難シ

⑫ 大人豪傑幼時愚鈍ナリシ例ヲ舉グ

⑬ 亞爾爾德童子ノ優劣アルヲ論ズ

⑭ 父母ツノ子ノ夙達ヲ望ムベカラザル事

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第十一編 自ラ修ルノ事ヲ論ズ。并ニ難易ヲ論ズ。

吉本曰、人各二個ノ教養アリ。一ハ他人ヨリコレヲ受

ケ。一ハ自己ニコレヲ做コナリ。二者ノ中自ラ教養ス

ルハ、最要ナリ。戎翰他曰、爲シ難キ事ニ遇テ、志氣ヲ沮

喪スル人ハ、大業ヲ成ス可能ハズ。爲シ難キ事ニ克

セント欲スル志意アル人ハ、決シテ功績ヲ失ツコナ

シ。羅曰、智見アリテ勤敏ナル人ハ、進シテ難事ト戰フ

ユエ、ソノ膽勇ニ由テ、コレヲ征服セリ。然ニ暗愚ニシ

テ怠惰ナル人ハ、勞苦危険ノ光景ヲ見テ、震慄退縮ス

ルユエ、ソノ懼心ニ由リテ、不能ノ事ヲ造リ出セリ。

① 自ラ教育スベキ事

三平主
國人天照
前編英

伯羅堙英
国人天明
三年生

Sir Benjamin Brodie.

斯格的曰凡ッ人他人ヨリ教育ヲ受ルヲナレド、ソノ實ハ、
自ラ教育スルヲ大分ニ居テ最善ノモノトナス。便雅民伯
羅堙深クユノ言ヲ喜ビ、我ガ醫術ニ於ル皆自ラ學ベルモノ
ナリト云リ、然レドモ獨リ醫術ノミナラス、凡ッ文藝學術ニ、
名ヲ得タル人皆自ラ教育スルニ非ルモノナシ。國學鄉塾
等ノ教育ハ、初學ニ施スノ事ニシテ、ソレヲシテ心ヲ學習
ニ用ヒ、慣テ性ヲ成シ、久シテ厭ザラシムルノ功用アルノ
ミ、凡ッ他人ヨリシテ得タルモノハ、自己ノ勤勉耐久ニヨ
リテ得タルモノニ比スレバ、至テ少シ、抑モ、吾ガ勞苦ニ由テ、
得タルトコロハ、學問識見ハ、吾ガ產業トナリテ、全ク我が所
有ナリ、カクノ如キモノハ、方寸ノ中ニ鑄録シ、深ク肝脾ニ入
リナレバ、久ク經ルトモ、タゞ亡失セザルノミナラス、益勢

十
九
八
七
六
五
四
三
二
一

Dr. Arnold.

カヲ増シ添ルヲナリ、甲ノ疑題ヲ解悟スルトキハ、ソノ力
ニ由テ、乙ノ疑題モ了徹シ得ラルベシ、カクノ如クセバ、學問
ニヨリテ才能ヲ長シ、才能ヲ以テ學問ヲ擔ヒ、才學俱ニ進
ベシ、蓋シ自己ノ勤勉勉勵ハ、至緊要ノ物ナリ、彼ノ書籍師
友ヨリ得タルモノ、容易ニ得タルモノ、及ビ無心ノ慣習ニ
由テ得タルモノ等ハ、或ハ消去シテアレドモ、自ラ難ニ克テ
得タルモノハ、決シテ離散セザルナリ。
(二) 亞爾德ノ說
善師ハ、自修ムルノ緊要ナルヲ知ガ故ニ、門生ヲ勸誘シ、
ソレヲシテ、自己ノ才力ヲ發シ、勤勉ノ功ヲ用テ、學識ヲ得
セシムルヲ務トセリ、故ニ言語ヲ以テコレニ教ルヨリ
ハ、門生ヲシテ、自ラソノ業ニ慣熟セシムルヲ、多ク工夫

自功論第十一編

二

垂氏英國
人寛政七
十年生天
三年歿保

ヨ用タリ。學士亞璣爾德ノ如キ。マタコノ説ナレバ。ソノ門
人ヲ教ル。特ニ方向ヲ指導シ。ソノ志意ヲ鞭策シ。ソレヲシ
テ自己ニ勤苦シテ。勢力ヲ發生セシメタリ。嘗テ曰ク。予小
童ヨ阿斯福ノ學校ニ送ラシヨリハ。寧班地曼蘭島南洋中ノ
スル一名ニ送ラシト思リ。學校ニ居テハ。衣食百事備具スルユ
鳥ノ名ニ送ラシト思リ。學校ニ居テハ。衣食百事備具スルユ
エ。自ラ堅立スルハ志發生セカシテ。嬾遊惰ニ至リヤスシ
班地曼蘭島ニ居テハ。自ラ勞作シテ。餬口ノ計ヲ爲ザルヲ
ヲ得ス。サレバ。ソノ實益トナルヲ。學校ニ愈リトイヘリ。亞
璣爾德又曰ク。地球上ニ何ニテモ一事真ニ絶妙ト稱スベ
キモノハ。上帝ノ智慧ノ發見スルモノナリ。人苟モ老實ニ
己ノ才ヲ奮勵シテ修養セバ。上帝必ク智慧ヲ以テコレニ
錫ベシト云リ。

③身體ヲ勞動スルノ益
學術文藝ニ於テ。卓絶ノ名ヲ得タル人。卑賤ノ人ヨリ多ク
出ルヲ上ニ既ニ論ゼリ。コレヲ以テ。工事ヲ操作シ。身體
ヲ勞動スルヲハ。高上ノ學科ヲ習ヒ。心靈ノ修養ヲ爲。ソノ
妨礙ナラズシテ。却テ相資益スルヲ知ベシ。蓋シ適宜
ノ勞作ハ。人ヲシテ健康ナラシメ。又快適ヲ覺シムルモノ
ナリ。勞作ハ。身體ヲ教養シ。學習ハ。心靈ヲ教養ス。俱ニ欠カ
カザルナル物ナリ。サレバ。各人ヲシテ。暇餘ニ充ル。勞動ノ
事アラシク。勞作ニ備ル。學習ノ暇アラシムルヲ。最善ノ規
則トイフベシ。カクノ如クナレバ。文藝ヲ學。人餘暇ヲ以テ勞
動ノ事ヲ作。ソレヲ得テ。心靈身體二者トモニ教養ヲ受ナリ。
サレバ。多ク間隙アル人ハ。勞動ノ事ヲ作。テ鬱思ヲ慰シ。或

自助論第十一編

三

十年人...
三年生...
年天...
年天...
年天...

Jeremy Taylor.

ハツノ嗜好ニ随フコナリ。或ハ英國ニ於テ狐ヲ獵シ。或ハ
蘇格蘭ノ山中ニテ雉鳩ヲ射ル。或ハ夏時ニ瑞士ニ遊ビ山
谷ノ間ニ徘徊シ。マタ學校ニ於テ少年ノ人ヲシテ。或ハ操
舟ヲ習ヒ。或ハ闘毬ヲ做シ。或ハ跑走シ。ソノ他カヲ競ル遊
戯ヲ爲シムルコトハ皆ソノ身體ヲ健旺ニセシムル所以ナ
リ。傳ヘ云フ。丟克空林登。晩年以東ノ學校ニ於テ。群童ノ嬉
戲スルヲ觀テ曰。瓦得路ノ戰ハコノ處ニ於テ克シナリト。
空林登幼童ナリシ時。以東ノ學校ニ久シク歲月ヲ送リシ
故。カク云ヒナリ。
出ル。四。惹列迷。泰洛爾。勞動ノ益ヲ論ス。工事ヲ避ク。良
上帝道學士ノ大家ナリシ。泰洛爾曰ク。汝懶惰ヲ避ク。汝
光陰ノ空閒アレバ。緊嚴ニシテ有用ナル職役ヲ以テコト

泰洛爾英
國人慶長
十八年生
寬文七年
歿

ニ充テ。汝ハ心思身體ヲシテ。毫髮ノ間ヲシカシムルコト勿レ。
然ラザレバ。滯慾ハ念ツハ虚ヲ窺ヒ。潜ニハ中ニ入ルベシ。試
ニ觀ヨ。懶惰ナル人。モシ誘惑ニ試ラル。時ニ當テ。能ク清正
ニシテ節ヲ守ルモノアリヤ。否ヤ。蓋シ許多職役ノ中。身體ノ
勞作。尤モ有用ニシテ。缺バカラス。惡魔ヲ逐ヒ退ルニ。大利
益アルコトナリト云リ。少年ノ人。肢體ヲ勞動セザルトキハ。
鬱憂ハ病ヲ生ジ。顔色青白。形體羸瘦。神思昏迷等ハ。諸徵候
ハ見ルコトナリ。コレヲ醫スルニハ。夕。適宜勞動ノ一法アル
コトナリ。
五。工事勞作ノ益。童子ノ人。童子ノ人。童子ノ人。童子ノ人。
早年ノ時。工事ヲ作ス。後來ノ益トナルコト。牛董ヲ見テ知ルベ
シ。牛董幼時極テ魯鈍ナリシガ。好テ鋸鏈及ビ斧ヲ用テ。風

力命...

泰西十八國實業家之傳記

磨車等諸器具ハ法子ヲ造リ少ク長ズルニ及テ友人ノ爲
 二小キ机案及ビ碗碟櫃ヲ作りコレヲ以テ樂ト爲シトナ
 リ斯彌敦瓦德士提反孫マタ幼童ノ時ニ手器ヲ運用スル
 一ニ巧ナリシトイフコレ等ノ人モシ少年ノ時カクノ如
 ク自修ノ事ナカレシメバ後來絶大ノ發明ヲ爲シ絶大ノ
 工人トハナラザルベシト疑ヒ思ルナリ獨コレノミナ
 ラズ專ラ心靈上ニ屬スル學科ヲ治ルモノト雖モツノ初
 年手工ヲ以テ勞作セシ人ハ必ク自ラハ事ハ後來ハ利
 益トナルトヲ覺ベシ以律休拔律的ハ彌利堅合邦ノ語學
 家ナリツノ言ニ曰ク四肢ノ勞苦ハ學習ノ爲ニ勢力ヲ添
 一ヲ覺タリトサレバ拔氏既ニ名ヲ成セシ後ト雖モ身心
 ノ健康ノ爲ナリトテ再ビ革ノ蔽膝ヲ着テ打鐵廠ニ入り

錘ヲ揮ヒ勞作ノ事ヲ爲シトナリ

六 身體ノ強壯ハ職事ヲ爲スニ益アル事

職務アル人ノ聲名ヲ顯ハスモノソノ身體ノ強壯ナルニ賴
 一細小ナラズ公報ノ著書家曰吾邦大人ノ大ナル一ハソ
 ノ身體ニ屬スルモノ適ニ心智ニ關係スルモノト分量相
 當ルニ足リト云リ有名ノ狀師ノ如キ固ヨリ律法ヲ學ビ
 心智ヲ研ザルベカラス然ニマタ呼吸ノ器具テ云フ指ハ強
 壯ナルモハ無ルベカラス蓋シ狀師ハ大衆熱鬧ナル衙院
 ノ高處ニ於テ大聲壯語セザルヲ得ズ議院ノ帥首ハ衆人
 擁塞スル院中ニ於テ久シク雄辯ヲ逞シ疲倦ニ堪ザルベ
 カラス故ニ狀師ノ慣熟スルモノ及ビ議院ノ帥首トナリ
 功績アルモノハソノ身體ノ強健尋常ニ超タル一ツノ智

慮ノ多キニ減セザルナリ。サレバ、伯路寒林德忽爾斯的甘伯
白爾比耳額拉舍巴爾麥斯敦ヲ觀ヨ。皆胸腹豊滿ナル人ナ
リ。

(七) 有名ノ學士文人。少時勞力ノ遊戯ヲ做セシ例。

窩爾打斯格的壹丁不ノ學院ニアリシ時、ゼグリークブロッグヘッド
希臘ノ學ブト云ル。譯名ヲ取リ、跛脚ニシテ行歩便ナラザ
魯鈍ノ人。甚ダ康強ナル少年ナリシトナリ。トウイード河ノニ
テ、漁師ト共ニ鰈魚ヲ刺突シ、或ハ野馬ニ乘リ、獵夫ト相馳
逐ス。ソノ後藝文ニ從事シ、著述ニ思ヲ凝セシガ、漁獵ノ事
ハ未ダ嘗テ廢セズ。朝課ニ、ウヰヰアレイ名書ヲ草シ、午後ニハ、
兎ヲ獵シテ樂ト爲セリ。學師維爾孫ハ、甚ダ競力ノ事ヲ好
リ。ソノ鈍ヲ投スル。詩文ノ輕快ナルニ減ゼザリシトナ

*Burns. †Isaac Barrow. ‡Fuller. §Clarke.

リ。培居斯モ少年ノ時、跳躍シ石ヲ投ジ、力ヲ角スル。巧
ナリキ。有名ノ上帝道學士ニ、少時多力ノ稱ヲ得タルモノ
アリ。以テ撒罷妻。チャーターハウススクールノ學校ニアリシ時、拳ヲ以テ
闘、コヲ好ミ、屢々鼻ヲ傷リ、血ヲ出セリ。安德留夫爾列爾ハ、
農家ノ僮子トナリ、勞作セシ時、甚ダ鬪拳ニ巧ナリシトナ
リ。亞當古拉克ハ、幼童ノ時、一モ能スルコトナク、大石ヲ
轉動シ、ソノ多カナルヲ顯セシガ、コレハ後來心思ノ大
カヲ顯セシ原因ナリ。
(八) 勞苦ハ百事ニ勝ツ
身體ヲ康健ニスル所以ノ工夫、固ヨリ緊要ノ事ナリト雖
モ、亦同時ニ、心思ヲ用ルヲ習ヒ、養ハザルベカラズ。法言ニ
曰ク、勞苦ハ百事ニ勝ツト、就中學問ノ事、尤モ勞苦ノ功ヲ

Ferguson Chatterton

察他敦英
国人賢曆
二年生明
和六年歿

要スルナリ。察他敦曰ク、上帝ソノ造ルトコロノモノ指人ヲ
ヲ。世上ニ送ルニ器具ヲ付與セリ。ソノ器具ノ長ク人ヲシ
テ各ツノ志ストコロノ事ニ達セシムルニ足リト云リ。所
謂器具トハ心思ノ力即チ精カナリ。諺ニ鐵ノ熱キ中ニコ
レヲ打ッベシ。機會ヲ失フベト云フアレドソレノミニ止ルベ
カラズ。鐵ヲ打ッテ熱ニ至ラシムベキナリ。抑モ自修ノ人。機
會ニ乗ジ。零細ノ光陰ヲ謹用ヒ。精カヲ盡シテ。大事ヲ成就
シタルヲ驚ベシ。花俱孫ハ蘇格蘭ノ高丘ニ在リ。羊皮ヲ蒙
リ。星象ヲ觀テ。天學ヲ研究セリ。斯東ハ園丁ノ業ヲ爲テ旅
行スル間ニ。算術ヲ學ビ。德留ハ。鞋ヲ補フ餘間ヲ以テ。性理
學ヲ學ビ。彌爾列爾ハ。採石礦ニテ。日業ヲ做ス暇ニ。察地學
ニ從事セリ。以上諸人皆カクノ如ク自修メ自ラ教育シテ

遂ニ名家トナレリ。

九 方向ヲ善シテ學業ヲ勉強スベキ事

上ニ既ニ言ヒシ如ク。禮諾爾圖ハ。甚ダ勉強ノ勢力ヲ信スル
人ナリ。故ニソノ言ニ曰ク。辛苦ノ事ハ。卓絶ノ才ニ進ムベ
キ道路ナリ。絶妙ノ地位ハ。辛苦ノ人ノ獲ベキ恩賞ナリ。汝
モシ大才アラバ。勉強ノ工夫ヲ以テコレヲ修ベシ。モシ平
常ノ才アラバ。勉強ノ工夫ヲ以テソノ缺ヲ補ベシ。方向ヲ
善シテ。勉強セバ。天下ノ事成就セザルモハナシ。カクノ如
クセザレバ。天下ノ事成就スベキモノナシ。勃古斯敦曰ク。
我レ他人ヨリ一倍ハ光陰ヲ用ヒ。一倍ハ勞苦ヲ爲ス。必ス他
人ハ成セル事業ヲ成シ得ベシト。サレバ勃古斯敦。マタ尋
常ノ方法ヲ以テ。非常ノ勉強ヲ爲ス。最要ノ事ト思ヒ。人ナ

自勵論 第一編

*Dr. Ross.

リ。

⑩容易ハ困難ヨリ生ズ

醫師^ロ洛斯曰ク余平生知トコロノ有名ノ士ハ皆懇篤ハ志アリテ困勉ハ功ヲ積ルモハナリ。然レ後世ニ至ラバ必ズ認テ天才英敏ノ入ト做ベシ。抑モ英敏ハ才ハ工夫ヲ用ルニ由リテ發見スルナリ。工夫ヲ用ザル英才ハ信士ノ馨ナルガ如ク。巫者ノ啞ナルニ似テ更ニ貴ニ足ラズ。凡ソ著見スル功績ハ光陰ト勞苦トノ結ル果實ナレバ英才ノ入ト雖徒ニ欲シテ得ベキモノニ非ズ。凡ソ事始ニ難シテ終ニ易ラザルモノナシ。容易ハ困難ヨリシテ生ズルナリ。辨士ヲ見ズヤ。目忽チ火焰ヲ發シ。口忽チ波瀾ヲ生ジ。聽者ヲシテ理義ノ確切ニ服シ。辯論ノ敏妙ニ驚カシム。ソノ極テ容易

*Francis Horner.

花納爾英
國人安永
七年生文
化十四年
歿

ナルコ天才ニ由ニ似タリ。然レソノ實ハ獨處ハ時久キニ耐テ熟復ハ功ヲ積ミ。許多ハ敗績ヲ忍ビ。多年ハ辛苦ヲ經タル後方ニ纒ニコハニ至リテ得ルナリ。

⑪精密ノ工夫及ビ透徹ノ理會

學問ヲ爲ニ工夫精密ナルヲ要シ。解悟透徹ナルヲ要ス。サレバ弗蘭西士^ホ花納爾^ル自ラ規則ヲ定テ。一件ノ事ヲ恒心勉學シ。徹底理會スルニ至ザレバ。決シテ他ノ一件ニ移ラズトセリ。又自ラ數部ノ書ヲ以テ限リトナシ。ソノ他倫次ナク涉獵スルコトヲ以テ痛戒トセリ。蓋シ人學識ノ位價ハ讀書ノ分量ニアラスレテ。運用ハ慣熟ナルニアリ。コノ故ニ學問博カラズト雖。ソノ知トコロノモノ。周密完全ナレバ。實事實功ニ施スニ及デ。汎濫浮薄ナル學問ニ比スレバ。ソノ

*Abernethy.

ツノ讀トコロノモノヲ次第ニ記臆中ヨリ滑リ落シメタ
 リト云ヘリ。

(十) 目的ヲ立定テ書ヲ讀ベシ

書ハ人ノ神智ヲ益スモノナレバ徒ニ多ク讀ノミニテハ神
 智ヲ益ス能ハサレバ第一ニ豫メ目的アルベキヲ要ス何
 ナリトモコノ事ヲ研究セント思ヒ目的ヲ定テ然後ニ書
 ヲ讀トキハ吾心ト書ノ中ノ意氣ト相投合スルコナリ第
 二ニ吾カニ應ジタル定規ヲ立ベキヲ要スカクセバ學習
 ノ事秩序アルヲ得ベシ亞白尼西ノ說ニ吾ガ心ニ他物ヲ
 容受スルハ分量アリモシ我ツノ定タル分量ヨリ多ク物
 ヲ入トキハ必ズ外ハ物ヲ推シ出スナリト云リ又醫學ノ
 事ヲ言テ曰ク人何事ニテモコレヲ爲ト想願スルソノ意

*St. Leonards. Ignatius Loyola.

用大ナルコナリイグ子トシテス雷閣拉ノ法言ニ曰ク一時ニ
 一功程ヲ善ク做モノハ許多ノ事ヲ做スモノナリト云リ
 コレニ反シテ多ク功課ヲ一時ニ貪リ取トキハ精力分テ
 弱ナリ進歩ヲ妨ダ作輟定ラザルノ惡習ヲ長スベシ勞爾
 徳仙利拿圖書ヲ作テ勃古斯敦ニ與ヘソノ自ラ學問セル
 工夫ヲ言テ曰余始テ律法ノ書ヲ讀シ時盡クコレヲ自己
 ノ物ト爲ト思シカバコノ一事ヲ理會シ全ク透徹通曉セ
 ザルウチハ決シテ他ノ一事ニ及ブマジト志ヲ定タリコ
 ノ時余ト共ニ律學ヲ爲シモノ多シガソノ一日ノ課程ヲ
 見ルニ吾一週七日ヲ經ザレバ讀ガタキホドノモノナリ
 キ然ドモ十二月ノ後ニ及ケレバ吾讀知ルコトハ事ハ
 了々トシテ心目ニ在下讀イ日ニ異ナラス彼同學ノ人ハ

思明白ナレバ必ズコレヲ成就スル所以ノ方法ヲ覓メ出
 スベシト云リ。○上ニ云ル如ク志向ヲ定メ目的ヲ立テ書
 ヲ讀ミ學問スルヲ最モ人ニ益アリトス。一科ノ學ヲ徹底
 通曉シ自家ノ物ト爲トキハ何ノ時ニテモ用ニト思フトキ
 ハ用得ラルベシ。サレバ徒ニ書籍ヲ擁シ目錄ヲ記シ用ニ
 ト欲スル時引出スヲ以テ足リト爲スベカラス。必ズ書
 中ノ意義ニ慣熟シ實事ニ用ニト欲スルトキハ吾心中ヨ
 リ速ニ引出サルヤウニコレヲ吾身ニ攜帶スベキナリ。
 人モシ家裡ニ本銀ヲ多ク貯トモ出行トキ囊中ニ一錢ヲ
 モ帶サレバ用ニ應ズベカラズ。ユエニ學問ハ通用銀ヲハ
 ハ身ニ帶ビ要用ノ事アラバコレト交換スベシ。然ザレバ
 コレヲ用ニト欲スル機會至ルトキソノ不便ナルヲ云シカ

タナカルベシ。學問ノ益々多ク

⑬ 自己ヲ信スルハ真正ノ謙退ト同一ナル事。

決斷ト敏速トノ二者ハ自ラ脩ルニ於テ必要ニシテ欠ッベ
 カラザルヲナホ事務ニ於ルガ如シ。少年ノ人ヲシテコノ
 徳ヲ養ヒ長ゼシメント思ハバ早クソレヲシテ自己ハ救
 助ニ資トシ慣習トナサシメツハ爲ント欲スルモハ抑
 制セズシテ自由ニコレヲ行シムベシ。教導ノ過多ナルト
 拘束ノ過多ナルトコノ二者ハ少年自ラ助ル志氣ノ妨礙ト
 ナルヲ恰モ水ニ泳アタハザル人ノ手臂ヲ束縛スル勝脱
 ノ如シ。ソレヲシテ愈々自ラ泳アタハザラシムルモノ
 ナリ。少年ノ人ノ他人ヲ信スルノミニシテ自己ヲ信ゼザ
 ルハソノ進脩ノ大障礙トナルヲ常人ノ思想ノ外ニ逾タ

リ。サレバ昔シヨリ人ノ言慣シタル語ニ人生ノ失敗ツノ
 一。半ハ馬ノ自ラ能^カ。跑^ク行^クモノヲ。妄^リニ控^ル引^クスルガ如キコト
 ニ由^リテ起^ルト云^リ。學士戎孫^シマタ常^ニソノ業ヲ成^ルタル
 ハ。我^チ自^ラ己^ノ勢^カヲ信^ゼシニ由^リト言^リ。真正ノ謙退ハ自
 己ニ存^{スル}價值ヲ全^ク無^クモノト爲^ルニ非^ズ。該^當ノ功業ヲ認
 ル^ルハ。真正ノ謙退ト相^合テ同^一ナルモノナリ。抑モ自ラ
 虛驕ニシテ外ヲ飾^リ。自^ラ欺^キ人ヲ欺^クモノハ言^フニ足^ラズ。
 然^レモ自^ラ己^ヲ憑^信セザルモノハ敏速ニ事ヲ做^ラ能^ハズ。カク
 ノ如キ人ハ自^ラ脩^ムノ材具ニ乏^クソノ成就スルトコロ限^リ
 アリ。サレバ成就スルトコロ少^キ所以^ハ敢^テ爲^ルノ氣象ノ
 少^キニ由^リ。

④ 勞苦ヲ經ザル學問ノ益ナキ事

人多ク學業ノ成就スルコトヲ想願スレバコレヲ得ルタメ
 ノ價銀ヲ出^スコトヲ嫌^ハナリ。即チ勞苦シテ工夫ヲ用^ルヲ嫌^ハ
 ナリ。學士戎孫^シ曰^ク。學習ノ事ニ耐^ザルハ當世人心ノ病ナ
 リトコノ言今日ニモナホ用^ベシ。吾黨學人ノ患ハ簡捷ハ
 法ヲ覓^テ勞苦ハ工夫ヲ減^シ大成ヲ期^セズシテ小成ニ安
 ズルニ在^リ。或ハ僅カ二十課ニシテ法蘭西語拉丁語ノ業
 ヲ卒^ヘ。或ハ暫時ノ間化學ノ講ヲ聽^キ。綠水ノ赤色ニ變^ジ
 フラスフラス元素ノ酸素ノ中ニ燃^ルヲ觀^レバ。輒^チ化學ヲ學^ビ
 リト思^ヒ。カクノ如キ人自^ラハ學習シタリト思^フベケレバ
 畢竟コレ遊戯スルノミ全ク一事ヲモ知^ラザルニハ勝^ルルベ
 ケレバ畢竟何^ノ用^ヲモ成^ザルナリ。○勤勉ノ功ヲ積^ムシ
 テ容易ニ得^ルトコロノ知見ハ算^シテ教養ノ道トハ做^サ

*Robertson of Brighton.

夫。カクノ如キ知見ハ。心中ニ居處ヲ占レド。人心ヲシテ。富
 潤ナラシムルヲ能ス。一時英敏ノ才ヲ生スト雖モ。元來特
 實益ヲ獲ルヲ能ハザルナリ。カクノ如キ知識ハ。心靈ノ領悟
 ニ非ズシテ。特ニ五官ノ感覺。及ビ食色ノ快樂ニ似タルノ
 工夫。及ビ自主自立ノ志氣ニ由テ惹出ル。コナルニ。カク
 ノ如ク浮汎ナル學問ヲ爲シ。深睡ハ中ニ陷テハ。モシ幸ニ
 患難災厄ノ幸福襲ヒ來リテ。ソノ夢ヲ破リ。剛勇ノ精神ヲ
 喚ビ醒スニ非レバ。永ク警悟ノ期ナク。真正ハ活命アル人ト
 ナルコトハ。得ガタカルベシ。
 ⑤ 勞苦ニ慣レバ。安息ヲ求ベカラズ

少年モシ。玩樂ヲ取ガ如キ状態ヲ以テ。學問ヲ爲トキハ。コ
 ノ事忽チ慣習トナリテ。勞苦ノ功課前ニ臨モ。ノヲ嫌ヒ避
 ルニ至レシ。カク學術知見ヲ遊戯ノ具トナスコト。始ニハ。ソ
 ノ弊害見エザレド。ソノ精神次第ニ消散シ。久キ後ニハ。心
 思衰弱。品行統紀ナキニ至ル。差アルベカラズ。ブライトンノ
 羅伯遜イハク。一時ニ幾種ハ書ヲ看ルコトハ。心思ヲ弱セシ
 ムルナリ。睡卧ニ愈下幾許モナシ。讀書ハ散漫ナルハ。懶惰
 中ハ最モ甚モハナリ。人ヲシテ勢カヲ失シ。ムルコトコレヨ
 リ甚ハハナシト云リ。
 手ニ信テ書ヲ翻シ。此ヲ讀ミ。彼ヲ看ルコト。ソノ弊害勝テ言
 ベカラズ。一ニハ。人ヲシテ淺膚ナル知見ヲ得セシメ。二ニ
 ハ。勞苦ヲ憚リ。規矩ヲ厭シメ。三ニハ。心思ノカヲシテ。卑弱

目録論第一編

十二

*Marnix de St. Aldegonde.

ルヨリハ。摩耗^{マウ}ト善^{ヨシ}ト。亞^ア璣^ジ爾^ル德^ドノ友^{トモ}居^イ哥^カ兒^エト常^{トシ}
 ニ相^{アイ}議論^{ギョ}シケルガ。ソノ友^{トモ}大^{オホ}ニ倦^{ウツ}怠^ダシ。一日^{イツニチ}亞^ア氏^シニ向^{ムク}テ。姑^{ナニ}
 ク議論^{ギョ}ヲ止^{トメ}テ。安息^{アノクシ}ヲ受^{ウケ}ベシト云^{イハ}ケレバ。亞^ア氏^シ對^カテ。我^{ワガ}輩^{ハイ}共^ニ
 ニ死^シ後^{ノチ}永^{トシ}遠^クノ安息^{アノクシ}ヲ受^{ウケ}ルニ非^アズヤ。何^{ナニ}ゾ生^ナ時^{トキ}ニ於^{ケル}テ安息^{アノクシ}
 ハ求^{モト}ムル^{トキ}ヲ為^シト答^{コタ}タリ。マルニク^{マルニク}スド^{スド}サイン^{サイン}アル^{アル}デ^デゴ^ゴンド^{ンド}
 名^ナノ標^{ヒラシ}識^シニ。ロ^ロホ^ホアイ^{アイ}タル^{タル}別^{ワカ}處^{トコロ}安息^{アノクシ}ノ一^{イツ}生^シ勞^{ラウ}苦^クシテ來^キ生^シノ字^ジヲ用^{ヨウ}タリシト
 ナリ。
 ①學問ハ。善良^{シヤウリヤウ}ノ心。端正^{テイテイ}ノ行^{ユク}ト。一體^{イツタイ}トナルベシ。問^{モン}
 人^{ヒト}既^{スデ}ニ才能^{サイノウ}ヲ天^{アメノ}ヨリ得^エタレバ。コレヲ崇^{ウツ}重^{コト}シ。コレヲ當^タ然^シニ
 用^{ヨウ}ベキ^{トキ}ヲ務^メベキナリ。一^{イツ}ノ才能^{サイノウ}ヲ當^タ然^シニ用^{ヨウ}ルモノハ。
 十^{ジュウ}ノ才能^{サイノウ}ヲ受^{ウケ}得^エタルモノニ値^チルベシ。人^{ヒト}ノ心^{ココロ}ハ。タトヒ有^{アル}
 用^{ヨウ}ノ目的^{テキノ}ナシト雖^{モトモ}也^{ナリ}。知^チ見^ミヲ廣^{ヒロク}メ。學問^{ガク}ヲ貯^チヘ得^エタルベシ。

*Gray.†Cumberland.

單^{タン}薄^{ハク}ナラシムル^{トキ}ナリ。人^{ヒト}々^トトヒ生^シテ。聰^{ソウ}明^{メイ}ナリトモ。亦^{モト}古^コ
 人^{ヒト}ノ為^シセ。如^{トシ}ク。自^ミラ勤^{チン}苦^クシテ。工^{コウ}夫^フヲ用^{ヨウ}ザルヲ得^エズ。蓋^シシ勤^{チン}
 苦^クハ。貴^キ重^{ジュウ}ナル物^{モノ}ヲ買^カハ。金^{キン}錢^{ゼン}ナリ。故^{ナニ}ニ勤^{チン}苦^クセザレバ。貴^キ重^{ジュウ}
 ノ物^{モノ}ヲ已^メニ得^エル^{トキ}能^スハズ。故^{ナニ}ニ人^{ヒト}宜^イク志^シ向^ムヲ定^サメ。功^{コウ}課^カヲ
 勉^{ケン}メ。忍^{ニン}耐^{タイ}シテ。成^{セイ}就^{ジュウ}ノ時^{トキ}ヲ待^マベシ。學^{ガク}科^カノ最^{サイ}モ善^{ケン}モノハ。ワ
 ノ進^{シン}步^ブ最^{サイ}モ遲^チシ。然^シドモ真^{マコト}實^{ジツ}ニカ^キヲ用^{ヨウ}ヒ。熱^{ネツ}心^{シン}ヲ以^テ業^{ギョウ}ヲ
 做^シバ。久^{キウ}キ後^{ノチ}。成^{セイ}就^{ジュウ}スル好^{ヨキ}時^{トキ}節^{セツ}ハ。必^{カナラ}ズ至^キレシ。抑^{オソ}モ勉^{ケン}強^{キョウ}スル
 精^{セイ}神^{シン}アル人^{ヒト}ハ。ツノ勢^{セイ}力^{リキ}ヲ事^ジ物^{モノ}ノ上^ノニ發^{ハツ}出^シシ。次^ジ第^{ダイ}ニ貴^キ重^{ジュウ}
 ノ事^ジニ任^ニジ。有^{アル}用^{ヨウ}ノ務^ムヲ負^{オウ}ニ至^キレシ。カクナリタランニハ。
 ナホ勤^{チン}苦^クヲ為^シベキナリ。自^ミラ脩^{シユ}ルハ。工^{コウ}夫^フハ。一^{イツ}生^シノ間^{カン}死^シニ
 至^キルマテ。結^{ケツ}局^{キョク}ノ時^{トキ}ナシ。詩^シ人^{ジン}額^{ガク}禮^{レイ}曰^{イハク}。事^ジ業^{ギョウ}ヲ做^シシ。或^シハ手^テ藝^ギ
 ヲ做^シト。ハ人^{ヒト}生^シハ。福^{フク}ナリト。ビレヨツテ。長^{チヤウ}教^{キョウ}大^{ダイ}堪^{カン}白^{ハク}蘭^{ラン}曰^{イハク}。鏤^{ラク}テ腐^フ。

* Pestalozzi

然レモ、ニ着眼スベキナリ。知見學問ハ、必ク善良ハ心
 ニ伴ヒ、端正ハ行ニ合ヒ、コト一體トナルベキヲ要ス。然
 ザレバ、學問知見何ノ用ニモ當ラヌナリ。オモヘタク、才智ノミヲ
 識ヲ開クノ師ニシテ、公衆惣體ノ學オモヘタク、才智ノミヲ
 養ヒ長ズルハ、却テ人ノ害トナルナリ。故ニ凡百學問ノ
 根本ハ、端正ナル心志ハ、田地ニ挿ミ、コレヲ修養スベシ。蓋
 シ學問ハ、人ヲシテ姦宄背逆ノ大罪ニ陥ラシムベケレ
 也。コレヲシテ、自私スルノ惡ニ入ラシムルヲ能ハズ、自
 私スルノ惡ヲ避ント欲セバ、必ク健旺ハ道理及ビ善良ハ
 慣習ヲ以テ、コレヲ隄防スベキナリ。サレバ、世間ヲ觀ルニ、
 才智勝レ學問博シト雖モ、心術邪曲、品行壞惡ニシテ、他人
 ノ模楷トナラス、却テ他人ノ鑿戒トセラレ、モ少カラ

ズ。今世人、學問ハ才能ナリト云ル諺ヲ、多ク引クナレド、
 マタ、學問ハ狂肆ナリ、暴威ナリ、驕慢ナリト云モ、當ルベシ
 ト覺ユ。何ニトナレバ、特ニ學問ノミニシテ、善クコレヲ導
 キ助ルノ主宰ナカレシメバ、不良ハ人ハ、コレニ由テ、益世
 ヲ害スベク、學術ハ會社ハ轉シテ、魔鬼ハ會堂ト為ルベキ
 ナリ。

⑦

學問ト智識トノ大逕庭アル事ニ、昔ハ猶書日ノ高
 人、往々今世藝文ノ昌盛ヲ稱スルヲ、誇大ニ失セリ。ソノ書
 籍ノ浩多ナル、學校ノ具、リタル、ミエジユム學術ノ為ニ天工人
 院大ノ盛ナルヲ、前時ニ超タレバ、文化大ニ上進セリト思
 ルハ、サモアルベケレド、カクノ如ク、學問ノ為ニ、便利ヲ極
 メタルヲハ、自脩ノ人ノ助トモナリ、マタ障礙トモナレリ。

何ニトナレバ。今日ノ人ノ學問ヲ爲スハ。古人ニ比スレバ。何
 バカリカ便利ナルベシ。然レドモ智識ヲ了悟ニ至リテハ。古人ハ
 踏フミタル大道ヲ行旅スルヨリ外アルベカラズ。即チ觀察。經
 驗ケンケン。忍耐ニヤイヤ。勉強キウケンノ大道ヲ離レテ。別ニ簡易直捷ハ徑路アルトナ
 シ。蓋シ徒ニ多ク事物ヲ知り。材料ヲ貯ルハ。智識トイヒ了
 悟ト云モノトハ。大ナル徑庭アリ。コノ二者ハ。讀書ヨリ高
 等ナル學習ニ由ザレバ。ソノ境地ニ達スルトヲ得ベカラ
 ズ。抑モ書籍ハ。他人ノ心ニ得タルトヲ記セルノミノモノ
 ナレバ。自ラ事務ヲ處シ。藝業ヲ試シ。吾心カヲ勞シテ得タ
 ルゴトキノ確切ナルトヲ。讀書ニテハ得ラルベカラズ。サ
 レバ。徒ニ書ヲ多ク讀ムハ。一啜ハ酒ヲ急ニ飲ガ如シ。一時
 ハコレガ爲ニ鼓動セラルト雖。心ココロ。靈レイヲ修養シ。品行ヲ建

* Lord Bolingbroke.

造スルノ實益ハ。毫毛モアラザルナリ。○コノ二着眼スベ
 キトアリ。書冊ヨリ得タル經驗ハ。縦ヒ貴重ナルモノト雖
 也。特ニ學問ニ屬ス。日用實事ヨリ得タル經驗ハ。智識ニ屬
 ス。少數ハ智識ニテモ。多數ハ學問ニ愈ル。ト遠シ。ボリブルツク
 有名ノ家。曰ク。凡ソ學問ノ人ヲレテ善人君子トナシメザ
 ルモノハ。文采アル懶惰ト稱スベキノミ。コレヨリ得タル
 知見ハ。聲名アル癡愚ト言ベキノミトイヘリ。
 ① 讀書ノミヲ學問ト思ベカラザル事ハ。大事ト野會
 好書ヲ讀ムハ。教訓トナリ。受用ノ益トナルベケレ也。事物經
 驗ニ由リ。他人ノ好表様ヲ觀感スルニ由リテ。吾品行ヲ建立
 スルモノニハ。似ルベクモアラス。サレバ。英國ニ於テ。未ダ
 學校ノ設アラザリシ前ニ。久已ニ智勇兼備リ。眞實ノ心ア

*Magna Charta.

ル人アリシナリ。英王ヲ限制スル法。即チ馬格那查達ノ約
書ハ。大器量アリ。大見識アル諸人ノ定議セルモノナリ。然
ニ。ソノ中ニ。自ラ姓名ヲ書スルコト能ハズシテ。特ニ號點ヲ
施シテ。コレニ代ルモノアリキ。カクノ如キ人。固ヨリ書ヲ
讀シテ。ナク。全ク文字ニ昧リシナレドモ。コノ大事ヲ理會
シ。ソノ緊要ナルヲ知り。遂ニ定斷シテ。コレヲ行ヒタリ。コ
レヲ以テ。英民自由ノ根基ヲ建タルノ人ハ。文學ナクハ。凡
品行卓然タル諸人ナリシ。トキ見ルベシ。抑モ人ノ自ラ脩
ル。最要ノ目的ハ。特ニ書中ニアル。他人ノ考思セシ。トク臆
記シ。吾心ヲ以テ。過去シ。故事ノ庫藏トナス。ノミニ非ズ。吾
自己ノ才智ヲ。開拓シ。眞實ノ有用ナル人トナリ。空ク一生
ヲ。過ザラン。トク期スベキナリ。近世ニテモ。剛毅ニシテ。事

自明論第十一編

十五

*Brindley.

ヲ。做シ一世ヲ利スル人。必シモ多ク書ヲ讀シ。人ニ非ズ。伯
倫。德。禮。及。ビ。士。提。反。孫。ハ。大人ニ至ルマデ。書ヲ讀ミ。字ヲ書ス
ル。トク知ラズ。然レドモ。大事業ヲ做シ。豪傑ト世ニ稱セラル。翰
他ハ。二十歳ニ至ルマデ。書ヲ讀ミ。字ヲ書スル。トク學バズ。木
工ヲ業トシ。卓椅ノ類ヲ作ケリ。後ニ生物體質學ノ大家ト
ナリ。ソノ徒ニ向テ。講說セシ時。ソノ説トコロノ物ヲ指シ
テ。曰。予コレヲ。書ニ於テ。讀シ。トナシ。汝等善ク業ヲ修メント
思ハ。必ス實物ニ。即テ工夫ヲ用ベキナリト云ケリ。

⑤我ナルモノ有ザルベカラス。為トコロ有ザルベカ

人徒ニ多ク事ヲ知ルヲ以テ。貴トナスベカラス。事ヲ知ルタメ
ノ。目的。歸結アルベキヲ要ス。蓋シ讀書學問スル所以ハ。智

自明論第十一編

十六

識ヲ熟シ。德行ヲ修メ。仁善ノ心ヲ益シ。剛毅ノ力ヲ添ヘ。有用ノ才ヲ生ジ。各自己ノ擇ベル。高上ノ志向ヲ遂ゲ。民生ノ福祉ヲ増シ。邦國ノ景象ヲ善スルニ在リ。抑モ人ハ德行ハ天道ヲ敬畏スルハ心ト。人類ヲ愛重スルハ心ト。聚テ成ルモハナルニ。コノ德行ヲ修ルノ目的ナクシテ。特ニ才能ヲ重スルヲ習テ。風俗ヲ成トキハ。人心ノ壊敗。世道ノ衰退。コレヨリ甚キハナシ。故ニ人斯世ニ生テハ。我自己ナルモノ有ザルベカラズ。爲トコロアラザルベカラズ。徒ニ他人ノ有リ。コノ爲シトテ。讀ミ思フハ。以テ足リト爲シ。ナカレ。吾善光ヲ以テ。吾生ヲ作成シ。吾善思想ヲ以テ。吾行爲ヲ造出ベシ。リクテル。著日取曼作家曰。予吾生ハ物質ヲ自己ヨリ造リ成タリ。他人ニ求ズシテ。既ニ足リト。人々コノ志ナカルベカ

ラス。コノ行ナカルベカラズ。蓋シ人ノ職分ハ。上帝ノ助ヲ以テ。自ラ導キ。自ラ教育シ。上帝ノ我ニ賜ル才能ヲ以テ。我ニ命スル事業ヲ擔負シ。ソノ責任ニ報答スベキコトナリ。

① 自ラ恭敬スベキ事

自ラ教習シ。自ラ管治スルノ二者ハ。實事上ノ智識ノ基礎ニシテ。ソノ根ヲ自ラ恭敬スルノ中ニ托セリ。望ハ自ラ恭敬スルヨリシテ。發生ス。望ハ勢力ノ伴侶ニシテ。成就ノ母ナリ。蓋シ望ノ強キ人ハ。ソノ自己ノ中ニ非常ノ天資ヲ具タリ。望トイフコトハ。世ノ富貴名利ヲ望ムニ非ズ。人生ノ職分サレバ。極卑賤ノ人カク言フベシ。曰ク。他人ト共ニ職業ヲ勉メ。吾身體。吾心思ヲ汚シ。壞サルコトハ。同社惣體ノ力ニ頼リ。然レドモ。吾心ヲ盡シ。吾才ヲ傾ケ。吾ガ為ベキ事ヲ十分完全

ナラシムルハ。我本分ナリ。我々惡ヲ戒テ為ザルノミナ
 ラス。吾性ニ具ル善良ノ原質ヲ惹起ス。ヲ務ベシ。予自ラ
 恭敬シ。又他人ヲ恭敬スルハ。吾ガ當然ノ分ニシテ。他人ノ
 予ヲ恭敬スルハ。他人ノ當然ノ分ナリト言ベシ。蓋シ律法
 ハ。カクノ如ク。人ノ互ニ相恭敬シ。公道ヲ以テ相處スル規
 則ヲ記録スルモノニ過ザルノミ。
 自ラ恭敬スルハ。人ノ着ル最貴ノ衣服ナリ。ソノ心思ヲ
 感移シテ。高尚ナラシムルモノナリ。古希臘ノ理學家必答
 臥拉斯ノ「ゴールデン・ダアセス」ノ詩ノ中ニ門人ニ申救スルニ。自
 敬スベキコヲ以テセリ。コノ自敬ノ意義ハ。極テ高尚ナルモ
 ノニテ。飲食男女ハ慾ヲ以テ。ソノ身ヲ汚穢セズ。諂媚ヲ行

自明論第十一卷

十七

ヒ。勢利ヲ慕ガ如キ邪念ヲ以テ。ソノ身ヲ玷辱セザルコトヲ
 云ハナリ。人生日用ノ間。コノ心ヲ失サレバ。衆徳ノ根皆コ
 レヨリ發生スベシ。虔潔ト云。安静ト云。貞正ト云。善ク入倫
 ニ交ルト云。皇天上帝ヲ敬愛スルト云。コレ等ノ衆徳。ミナ
 自敬ヨリシテ崇スルコトナリ。彌爾敦曰。上帝ヲ敬信シ。吾身
 ヲ恭敬スルハ。凡百ノ徳行。凡百ノ事業ノ根源ナリト云。ハ
 人自ラソノ身ヲ侮リ賤ムトキハ。他人ヲモ侮リ賤ムナリ。
 心思カクノ如クナレバ。行事マタカクノ如ナルベシ。低處
 ヲ俯視スルモノハ。ソノ心志高尚ナルコト能ス。故ニ身ヲ汗
 濁ヨリ拔出サント思ハ。自ラ高處ヲ仰望ザルヲ得ズ。蓋
 シ心志ノ崇卑ハ。地位ノ貴賤ニ係ラス。極卑ハ人。極貧ハ人
 固ヨリ自ラ恭敬スルハ。心ニ由テ。ソノ身ヲ擧起シ。光大ニ

自明論第十一卷

十七

スルヲ得ベキナリ。サレバ貧人ノ誘惑ニ試ラル、中ニ在テ端正ノ行ヲ持シ卑汚ノ俗ニ陷ラザルモノハ、ツハ真ニ尊重スベキヲ爵祿富貴ハ比スベキニアラス。

⑤ 自修ノ事ハ地位ニ關ザル事

自ラ修ノ事ヲモシ誤テ世上ノ富貴ヲ得ル爲ノ方法ト思トキハ、コレヲ降レ賤カラシムルコト。コレヨリ甚ハナシ。若マタツノ志一身ヲ善スルニ止リ、世上ハ職業ヲ避ルハ、更ニ大ナル誤ナリ。故ニ人ツノ心ヲ運シ、ツノ手ヲ動シ、勉強勞作スルモノハ、次第ニ事務ニ通曉シ、自ラ才能ノ長ズルヲ覺ベシ、マタ自ラ快樂ノ心生ズルヲ覺ベシ、コノ快樂ノ心ハ、外物ヨリシテ得ルニ非ズ、心ヲ盡シ、事ヲ務メ、職分ヲ做シ、完スルヨリシテ、自然ニ醞釀蓄養スルモノハ、ナリ抑モ

自ラ助ルカハ、自敬スルノ分量ニ應ジテ生長ス。自ラ助ルノカ、次第ニ生長スルトキハ、仁愛ノ心、コレト共ニ開擴シテ、他人ノ爲ニ勉強勞動スルヲ樂シ、爲ベキナリ。○人自修ノ工夫ヲ盡ト雖、必シモ高爵大位ヲ得ベカラス。尋常ノ職業、或ハ卑賤ノ日工ヲ做ザルヲ得ズ。タトヒコレヲ免レント欲ストモ、決シテ逃ルベカラス。然ト雖、臣コ、ニ一道アリテ、尋常卑賤ノ事ヲ做ナガラ、世間ノ爵位ヨリモ尊貴ナルモノヲ得ベシ。蓋シ人品ノ高下ハ、職位ノ崇卑ニ關カラス。故ニ人ツノ高尚ナル心志ヲ以テ、ツノ身ノ華采榮耀ト爲ベキナリ。タトヒ何ホド卑賤ナリトモ、真正ニ自ラ修ル人ハ、古今ノ名士ヲツノ茅舍ニ延キ、コレト臂ヲ交ヘテ談論スルヲ得ベシ。サレバ善ク書ヲ讀ミ、自ラ修ノ工夫

ヲ做ス人ハ。タトヒ財貨ヲ得ザルモ。高尚ノ心志アル朋友
 ヲ得ルコト疑ナク。其歡樂言ハカタナカルベシ。昔シ貴爵ノ
 士一ノ賢人ヲ侮リ。コレニ向テ。子一生理學ニ從事シ。得タ
 ルトコロノモノハ。何物ゾヤ。ト問ケレバ。我ハ吾身ノ中ニ
 朋友ヲ得タリ。ト答シトナリ。

③ 卑下ナル自脩ノ説

自ラ脩ノ事ヲ。或ハ世上利達ノ措梯ト思ヒ。或ハ智見ヲ廣
 メ。樂趣ニ供スルノ具ト思ル。謬説世ニ行ハレ。品行ヲ高尚ニ
 シ。心思ヲ開展スルコトニ着眼セズシテ。カ、ルコトヲ以テ目
 的トスルハ。自脩ノ事ヲ。甚ダ卑下ナル田地ニ落沈シムル
 ナリ。倍根曰ク。學識ハ利ノ爲ニ。銜賣スル店舗ニアラズ。造
 物主ノ榮ハ爲マタ。生人産業ハ扶助ハ爲ニ貯積セル寶藏

Robert Southey.

ナリト云リ。蓋シ人自ラ勞苦シテ己ヲ善シ。又朋友他人ヲ
 善スルハ。最モ尊敬スベキコトナリ。心志ヲ以テ。身體ノ奴役
 ト爲シ。自ラ降黜スルハ。最モ卑下ベキコトナリ。マタ人或ハ事
 務ヲ爲テ失敗シ。或ハ職業ヲ做テ。功利ヲ得ズ。コレ等ニ由
 テ。悲歎哀哭スルモノハ。ソノ心志褊小ナル徵候ナリ。有名
 ノ詩人羅伯掃謝。ソノ友ヨリ箴規ノ言ヲ請レケレバ。答テ
 曰ク。汝モシ余言ヲ用ヒント思ハ。勸戒ノ言ヲ與ベシ。然レ
 自ラ疾病ヲ擇ビ取ルノ人ヲ醫スルコト能ハズ。蓋シ古ヨリ今ニ
 至ルマデ。仁人智士。時トシテハ世ヲ怒ルコトアリ。世ヲ憂ル
 コトアリ。然レモ一世ニ向テ自己ノ不平ヲ抱ルモノアラ
 ス。皆ソノ地位ニ隨ヒ。當然ノ職分ヲ盡コトヲ以テ。心ニ歉足
 スルナリ。モシ教養ヲ受タル人。健康ナル身體アリ。兩目ア

* Douglas Jerrold.

リ。兩手アリシカシテ又光陰アラシメバ必ズ爲ベキ事ノ
目的アルベキナリ。モシコノ四者アリテ一箇ノ目的ヲ欠
當然ノ職分ヲ盡ス、志ナカラシメバ、全能ノ上帝、コノ四箇
ノ福ヲ以テ受ルニ堪ザルノ人ニ錫タルナリト云リ。誠ニ確
言トイフベシ。

⑥ 稗官小説ノ害

稗官小説ハ人ノ戲笑ニ供シ、ソノ心志ヲ蕩散スルモノニ
シテ、教養ノ事ヲ穢ス。コレヨリ甚ハナシ。今世ニカクノ如
キ書ヲ著スモノアリテ、時人ノ好ニ投ゼント欲シ。卑俗ヲ
嫌、不諧諷ヲ避ズ、人倫ノ法ヲ破リ、上帝ハ律ヲ慢ル、真ニ
厭惡ベキナリ。ドウグラス。ジエルロルド曰ク、人生ハ端莊嚴肅ナルモ
ノヲ存セザルベカラズ。然ニ人或ハ萬事ヲ以テ戲笑ノ具

* John Sterling.

ト爲シ、戲文戲画ヲ作り、神明ヲ褻瀆シ。一世ヲ病害スルモ
ノアリ。嘆息ニ堪スト云リ。戒。斯打林マタ曰ク、稗官小説、遍
ク世人ヲ害シ、就中心志未ダ定マラザル人ヲ害スル。疫
癘ヨリモ甚シ。恰モ水ヲ臭壞スル惡虫ノ飲者ヲ病シムル
ニ似タリト云リ。抑モ勞苦ノ業ヲ做モノ、暫クソノ精神ヲ
休養センガ爲ニ、小説ヲ讀ント欲セバ、意義文辭ハ佳美ナ
ルモハヲ擇ビ取ルベシ。然レコレヲ以テ多分ノ時ヲ費ハ、大
ニ不可ナリ。蓋シ小説ヲ讀、癡習トナルトキハ、壯旺ノ情
懷、コレガ爲ニ麻痺シ、健安ノ心思、コレガ爲ニ衰耗スル
ナリ。怕ベシ。一人快活ナル人、嘗テ約克ノ教大長ニ向テ我
往テ悲戲ヲ聽シ、下ナシハ吾心ヲ費シ盡ス、下、怕テナリ
ト云リ。設作タル痛マシキ談話ハ、人ヲシテ憐愛ノ心ヲ起

シムレドコレニ合ル行狀ニ導シムルコ能ハス吾心ニ一時
 情感ヲ受レド實事ト相干係セザレバ久キ後ニハ消滅シ
 テ跡ナキニ至ルベシタトヘバ剛鐵ノ如シ次第ニソノ本
 質刮リ去レテ跳返コトノ力ヲ失コナリ教大長拔的拉日
 ク假造ノ談ヲ聞ハ哀憐ハ心ヲ生スレドモ哀憐ハ行ヲ習
 不能ス故ニコレヲ聞ゴトニ次第ニ感動スル薄ナリテ
 後ニハ頑然無情ニ至ルベキナリト云リ
 ⑤少年ノ人歡樂ニ耽ベカラサル事
 歡樂ノ事ヲ適宜ニ做ハ身體ヲ健康ニスルハ道ナリ然レ
 過度ニコレニ耽トキハ必ス心ヲ惑シ性ヲ移ニ至ルベシ
 法言ニ曰都テ只勞苦ノ功課ノミニシテ一切歡樂ノ事ナ
 ケレバシヤク戒名又ハ畧稱ヲシテ愚蠢ナル童子トナラ

シムト然レド都テ只歡樂ノミニシテ一切勞苦ノ功課ナケ
 レバシヤクヲシテ更ニ惡カラシムベキナリ蓋シ少年ノ弊
 害ハ歡樂ノ事ヲ以テ精神ヲ燻亂スルヨリ甚ハナシソノ
 心ニ具ル好性質コレニ由テ傷レ尋常ノ歡樂ハ味ナシト
 思ヒ上等ナル樂趣ハ好ニ足スト為テ偏ニ下劣ナル嗜慾
 ニ徇ヒ果ハ人生ノ職分ヲ嫌ヒ一切勞作ノ事ヲ避テ為ザ
 ルニ至ルベシ故ニ夙ニコレヲ防戒ザルベカラズ輕快ニシ
 テ思慮ナキ少年ハ生命ノ勢力ヲ費シ盡シ真福ノ泉源ヲ
 涸竭セシムルコエ後來才智性行ノ發生スルコ健旺ナ
 ラズ抑モ小兒ノ純誠ナラス女子ノ缺行アル童子ノ真實
 ナラザルハ均ク憫惜スベシ然レド少年ノ人酒色等ノ嗜欲
 ニ徇ヒ自ラソノ身ヲ抛ツモノヲ見バ更ニ悼ベキヲ覺ユ

*Mirabeau.

法國變亂ノ時、帥首ノ一ナルミラボー、自ラ己ノ事ヲ言テ、我
少年ノ時、既ニ大ニ後來ノ資業ヲ豫占シ、生命ノ勢力ヲ消
散セリト云リ、譬ハ今日非理ヲ以テ他人ニ加バ、明日必ズ
非理ヲ以テ我ニ還ル、ガ如ク、少年ノ時、犯シ罪過ハ、老年
ニ及ビ、發生シテ鞭責ヲ受ベキナリ。倍根曰ク、少年ノ時、凜
賦ノ力ハ、老年ニ達スルコトナレバ、許多ノ人少時ニ於テ、過
度ニコレヲ消費ストイヘリ。コノ倍根ノ言、獨身體ニ關係
スルモノ、實證ト爲ノミナラス、德行ノ上ニ關係スルモ
ノヲ兼指シテ言リ、以太利ノ人、ヂウスタイ、一友ニ書ヲ與テ
曰、我吾身ノ爲ニ重大ノ價銀ヲ費シタリ、蓋シ人生ハ、人ノ
安排スルモノニ非ズ、造化ノ人ニ生命ヲ與ルヤ、始ハ金錢
ヲ要セスシテ、白々分給セルモノニ似タリ、然レドモ、ソノ後

自取論第十一編

二十一

*Moreau.

名將ト稱セララル、人ハ、屢々敗績ヲ取ルニ由テ、益々兵法ニ
進リ、蓋シ敗績ヨリ學ブハ、勝利ヨリ多キガ故ナリ。話聖東
ハ、平生戰場ニ於テ、敗ヲ取リ、勝ヲ得ルヨリ多カシ、ガ終ニ
至テ、遂ニ功勳ヲ成就セリ。往昔羅馬有名ノ將、常ニ大捷ヲ
得タル戰ハ、ソノ始、必ズ敗績ヲ取リナリ。模婁時、有國民政ノ
將ハ、戰ゴトニ、常ニ敗ヲ取リ、ハ、同輩ノ人、コレヲ鼓ニ比
シテ譏リ、聲ヲ聞クダビ、毎ニ必ズ人ニ撃タル、ト云ル意ナリ
トゾ、空林登將畧アリテ、兵法ニ明ナリシハ、最モ勝ガタキ
ノ敵ニ逢ヒ、堪ガタキノ事ヲ忍ルニ由テ、ソノ心膽ヲ練リ、
才識ヲ長シ、遂ニ巍然タル功名ヲ成シ、良將ト稱セララル、
ニ至リ、マタ航海ニ長スル人ハ、必ズ屢々颶風ニ逢ヒ、危難
ヲ凌ニ由テ、自己ニ倚頼スルノカヲ生シ、膽勇ヲ養ヒ、辦理

自取論第十一編

二十一

* Burns.

ノオヲ長スルコナリ。サレバ英國水軍ノ人海内比ナシト
 稱セラル、モノモ全ク英國ヲ環ル猛惡ノ海。海寒ノ夜ヨ
 リ。極善ノ教ヲ受ルニ頼ルコナリ。
 (主) 貧苦禍難ハ人ノ善師ナル事
 貧苦ハ譬バ殘酷ナル女教師ニ似タリ。然レツノ實ハ最善
 ノ教師ナリ。災難ハ譬バ往昔ニ行レシ罪ノ有無ヲ鞠スル
 水火ノ呵責ニ似タリ。人常ニ震慄シテコレヲ避ルコナレ
 凡若シ禍難至リタランニハ毅然トシテ勇氣ヲ奮ヒコレト
 鬪戦セザルベカラス。培ニスノ詩ニ曰。横逆損亡ハ甚ダ嚴
 酷ナル教課ナリト雖凡才智コハニ在リ。汝才智ヲコハニ
 得ラルベシ。汝才智ヲ他ニ求ル凡得ラルベカラスト云リ。
 語ニ曰。患難ノ用タル甘シト。蓋シツノ用タルヤ人ヲシテ

* Richter.

才能ヲ發出セシメ。精力ヲ引起サシムルナリ。人實ニ價值
 アル品性ヲ具タレバ。香草ノ如ク。壓搾セラハトキニ必
 ス。絶好ハ芬芳ヲ發スベシ。古諺ニ曰。横禍ハ人ヲ天ニ導ク
 ノ。楷梯ナリト。リクテル曰。人貧困ヲ受レ。何グ怨謗不平ノ
 語ヲ出コヲ用シヤ。貧困ハ恰モ處女ノ耳ヲ刺ルノ痛ニ
 過ザルノミ。而メ汝ツノ創中ニ貴重ノ寶玉ヲ掛ルコヲ得
 ベシト云リ。歴ク人世ヲ察スルニ災禍ハ常ニ人ヲシテ自
 ラ堅固ニシ。自ラ保全セシムル善教トナルコナリ。サレバ
 人往々能毅然トシテ窮乏ニ堪ヘ。欣然トシテ障礙ト戰ト
 モ。後來亨通ノ時ニ至リ。最モ危キ私欲ハ感情ニ抗敵スル
 コ能ズ。夫暴風至テ人ノ外衣ヲ吹落サント欲スト雖凡極
 慥弱ノ人ニ非ルヨリハ。コレガ爲ニ褫ルベカラス。然ニ温

*Burk.

煖ナル日光ニ襲ハルハトキハ。大力量アルノ人ニ非ヨリ
 ハ。衣ヲ脱スルノ危キトナレト云ベカラス。コノ故ニ。富貴福
 澤ノ人ノ品行ヲ砥礪スルハ。貧賤憂戚ノ人ヨリ。許多ノ勢
 カヲ要スルコトナリ。人或ハ福運ノ昌盛ニ隨テ。寛洪廣大ノ
 心ヲ長ズルモノアリ。然レ。大抵ハ。財貨ニ由テ。卑汚驕慢ノ
 心ヲ養フナリ。培克曰。困難ハ。上帝ヨリ。人ノ上ニ置玉フ。嚴
 酷ナル教師ナリ。蓋シ上帝。父母ノ如ク人ヲ守護シ玉ヒ。人
 ノ自ラ知ヨリハ。善ク知リ玉ヒ。人ノ自ラ愛スルヨリハ。深ク
 愛シ玉フ。故ニ。艱難ノ師ヲ以テ。コレニ授玉ヘリ。蓋シ我ト
 カヲ痛スルモノハ。我精神ヲ強シ。我練熟ヲ助クルモノナ
 リ。故ニ我ニ敵スルモノハ。我ヲ輔ルモノナリト云リ。蓋シ
 人困難ノ事ニ逢テコレト戰ザレハ。ソノ一生ハ甚ダ易カ

†Hodson

ルベシ。然レ。ソノ人ノ品等ハ。必ズ下劣ナルベシ。合德遜ハ。
 年少ケレレ。豪膽アル人ナリ。印度ノ將帥トナリシ時。讒謗
 ヲ受テ。他官ニ左遷セラレシガ。カクノ如キ横逆ノ事ニ逢
 レ。ソノ勇氣ヲ挫スレテ。一友ニ謂テ曰。予勇ヲ奮ヒ。コノ災
 禍ニ向ヒ。コレニ勝ンコトヲ務ル。戰場ニ於テ。敵ニ對スル
 ガ如シ。而メ吾受タル職任ヲ勉爲シ。吾オハ能スルトコロ
 ヲ盡サント欲スルナリ。カクシテ道理ニ合シコトヲ求メ。吾
 心ニ充足スルハ。縦ヒ叢脞ナル職務ト雖レ。善ク爲得タ
 ランニハ。必ズ成效アルベシ。縦ヒ成效ナレトモ。コレヲ爲
 コトハ吾當然ノ職分ナリト云レトゾ。

⑤艱難ノ學校

人生ノ戰場ハ。多クハ險阻ナル處ニ於テ戰ナリ。争鬪ナクシ

テ勝利ヲ得ルハ、勝利ヲ得ルト雖モ、榮名アルベカラズ、争
 ベキ事ナケレバ、亦得ベキ事ナシ、艱難ハ、柔弱ノ人、コレニ
 當ルバ、驚嚇スベケレド、剛毅ノ人、コレニ當ルバ、益奮勉ノ力ヲ
 添ルコトナリ、蓋シ人ノ進行ベキ道路ニハ、必ず散布セル障
 礙ノ物アリ、然レ堅實善良ノ行、端正熱愛ノ心、勤敏剛毅ノ
 力、決定不移ノ志意ニ由テ、我ヲ妨礙スル艱難ヲ踰テ、凶禍
 ニ勝得ラルベキナリ、○艱難ノ學校ハ、邦國ニ於テモ、人民
 ニ於テモ、正心修身ノ爲トナル最善ノ學校ナリ、故ニ大事
 業ヲ傳ル、記録ハ、大艱難、大困苦ヲ傳ルハ、記録ニアラザル
 モ、ハナシ、譬バ、北方ノ國ノ如シ、ツノ氣候寒、互粗惡ニシテ
 而モ變ジ易ク、ツノ土地元來饒瘠ニシテ、百物乏少ナルガ
 故ニ人民ツノ艱難ニ勝ント欲シ、心カヲ盡シ、言語ノ及ベ

クモアラズ、南方暖國ノ人ノ知ルコロニアラズ、然レコレ
 ニ頼テ、智巧日ニ進ミ、巧妙ナル器物ヲ造リ出シ、地球上何
 ノ國ニモ讓ザル人民トナルニ至リ、○何ノ處ニテモ、艱難
 ノ事アラバ、人必ズコレニ由テ、不幸ヲ變ジテ、幸トナシ、凶
 ヲ轉ジテ、吉トナスベシ、艱難ト戰ハツノ勢力ヲ煉習シ、ソ
 ノ智巧ヲ增長シ、後來ノ勇猛ヲ添ルコトナリ、譬バ、馬ニ乘リ、
 先ヲ争フモノ、如シ、コレヲ習フニ、山上ニ向テ馳往テ、始ハ難
 ト雖モ、後ニハ容易ニ登リ得ラル、ナリ、凡ソ功績ニ進ム
 路ハ、人ノ強弱ヲ試ル所以ノモノナレバ、險峻ニシテ攀上
 リガタシ、心志ノ剛ナル人ニ非バ、頂上ニ達スベカラズ、然
 レ人經驗ニ由テ知ルコトアリ、凡ソ障礙ノ事ハ、強コレヲ捉住
 スルニ由テ、勝得ラルベシ、譬バ、菟麻ノ如シ、徐ニコレヲ把

バ。手ヲ刺^{サス}モノナレバ。モシ緊クコレヲ握定スレバ。ソノ柔
 ナルコ。縮糸ノ如ク覺^アベシ。サレバ。凡ソ志^ニコロノ事ヲ為
 ニハ。必^キズ成就スベシト。自ラ信^ミジテ疑^ハサルガ。第一ハカア
 ル。助ナリ。カクノ如クナルトキハ。艱難ノ事モ。毎ニ吾^ガコレニ
 勝^トスル決定ノ志ニ懼^レテ。自ラ退^クキ去^ルナリ。
 凡ソ事。爲^ストヲ試^ミザレバ。爲^ルトヲ知^ルベカラズ。然^ルニ心志
 ナキ少年。往々未ダ爲^ストヲ試^ミザル前ニ。歎息シテ。我^ノ事
 ヲ爲^ト欲^スレバ。吾^ガ力ニ爲^レ得^ルベキヤ否ヤト。狐疑^スル
 ハ。コレ誠ニ謂^ハナキコナリ。蓋シ人徒^ニ願^ヒ欲^スルノミニ
 テハ。何事ナリ。凡^レ爲^レ得^ルヘカラス。必^ズ奮勉^シテ力ヲ用^ルニ
 由^テ。成就スベシ。故^ニ一ノ猛烈ナル試^ミ爲^ストハ。一^ノ願^欲
 ニ値^ルベシ。狐疑ノ心ハ。爲^レ得^ルベキノ事ヲ。自ラ畫^キテ。試^ミ爲^スノ工

夫ヲ妨^グルコナリ。勞^ム爾^ル德^ト林^ト德^ト忽^ホ爾^ル斯^ト德^ト曰^ク。艱難ハ。勝^テ得^ルラル
 ベキ事ナリト。サレバ。何^イホド難事ナリトモ。進^ムテコレヲ捉^ム
 住^シテ習練スルトキハ。次第ニ爲^レヤスク。便利ナルヲ覺^ユベ
 シ。カクノ如ク。反復練習スレバ。剛毅ノ力。自ラ生^ズベク。心
 思品行。共ニ完全ナル修養ヲ得^ベク。活潑ナル精神。自^ラ注^スノ
 氣象。温雅ナル威儀ヲ以^テ。事ヲ處^シ。物ニ接^スルコトヲ得^ベ
 キナリ。
 凡ソ人學^ビ知^ルトコロハ。事ハ皆艱難ニ由^リテ。勝^テ得^ルトコロ
 ハ。モハナリ。而^シテ一事既ニ吾^ガ手ニ入^リタルモノアレバ。ソ
 ノ力ニテ。又他ノ事ニ推^シ移^リ。コレニ勝^ツコトヲ得^ベキナリ。教
 養ノ中。始^メハ甚^ダ緊要ナラザルガ如ク。見^ユルモノト雖^モ。凡^レ
 後ニハソノ有用ナルヲ覺^ユベシ。譬^ハ希臘^ラ丁^テ語ヲ學^ビ。

*Clay. Curan.

算術ヲ學カ如キ。ソノ中ヨリ許多ノ知見ヲ得ント欲スルニアラズ。然レ。コノ練習ニ由テ。才思ヲ發シ。精カヲ惹キ起。ソノ利益勝テ言ベカラス。一事ニ通ズレバ。二事ニ及ベク。此業ニ精ケレバ。彼業ニ導カルベシ。カクシテ。一生ノ間。艱難ニ勝チ。進益ヲ得。生命ノ盡ニ至マデ。自修ノ工夫ヲ怠ザルベシ。亞連白爾士。嘗テ一ノ學生ノ。算術ヲ學ビ。ソノ業ノ進ガタキヲ歎ズルモノニ向ヒ。コレニ諭テ曰。勉ヨヤ。君進往テ。已ザレバ。信トカト。必ス汝ニ來ルベシ。汝必ス信トシト云リ。

辯論家格禮及ビ加蘭ノ事

彌利堅ノ辯論家顯理格禮。嘗テ少年ニ向ヒ。己ガ業ヲ成タル奧秘ヲ語テ曰。予二十七歳ノ時。始テ辯論ノ士ト爲ント

志シ。コレヨリ毎日史書學術書ノ類ヲ。或ハ讀ミ。或ハ談シ。多年ノ間。コレヲ勉タリ。或時ハ。穀田ニ於テ。或時ハ。樹林ノ中ニ。或時ハ。僻處ノ廐房ニ於テ。辯論ヲ學ビ。牛馬ヲ以テ聽者ト做ス。コノ起初ノ練習ニ賴テ。吾後來ノ命運ハ。造リ成レタリト云リ。又愛蘭ノ辯論家加蘭。少年ノ時。言語ヲ明白ニ道出シ能ス。郷校ニ於テ。口吃スル加蘭ト賤シ稱セラル。既ニシテ律法ヲ學ビ。務テコノ性ヲ矯シガ。一日集會ノ場ニ於テ。席ヨリ起チ。辯論セント思シ時。一語ヲモ言出シ能ス。シテ。フレートルマム。噤黙スト人ニ罵ラル。加蘭コレヲ聞テ。心ヲ刺ガ如ク。思ズモ言語ヲ放チ。美シクコレニ答ケリ。コノ偶然ノ事ニ由テ。加蘭自ラ口辯ノ才アルヲ知リ。益志ヲ奮ヒ。學ヲ勉メ。毎日數時ノ間。絶好ノ文章ヲ朗讀シ。字々

*Professor Alexander Murray.

明白響亮ナラシメ。或ハ鏡ニ對シテ容貌ヲ整ヘ動作ヲ學
ビ又自ラ訟案ヲ作りコレヲ辯論シ。審司ニ告ルガ如ク十
分ニ意ヲ加タリ。ツノ後加蘭狀師ノ職ヲ始シガナホ對敵
ノ黨ヨリ辯駁セラレ。嘗テ審司洛紛孫ト爭論シ怒ル言語
ヲ以テコレニ答シ。アリキ。然レ後遂ニ有名ノ論辯家ト
一世ニ許ル。ニ至リ。洛紛孫ハ傲慢ニシテ且固執ナル人
ナリ。加蘭ト議論セシ時コレヲ輕賤スル口氣ヲ以テツレ
ハサモアルベシ。然レ予思ニ足下ノ藏書ハ甚ダ少シト言
ケレバ。加蘭氣ヲ作テ答テ曰。實ニ然リ。洵ニ君ノ言ノ如シ
予貧シテ許多ノ書ヲ得ルコト能ス。然レ藏スルトコロノ書
ハ皆好モハヲ揀ビ又善クレヲ讀タリ。予コノ職事ヲ做ン
ガ爲ニ少數ノ好書ニ由テ學問セシ。ハ許多ノ濫惡ノ書

ヨリ得タルモノニ愈リト思リ予貧ヲ以テ耻ト爲スシテ
卑汚臭壤ノ行ニ由テ富ヲ致。トヲ以テ深耻ト爲リ。予若高
位ニ外ラザレバ必ス忠厚信實ノ行ヲ失ザルベシ。或ハ高位
ニ外ラランニハ予ヲシテ益々下賤ナラシムルノミ。ツノ
故ハツノ道ニ非ズシテ崇高ノ地位ヲ得ルハ愈々ツノ人
ノ穢行ヲシテ世ニ顯シムル。ツノ例少カラズト云テ。隱
ニ洛紛孫ヲ刺シトナリ。

⑤貧苦ニ耐テ學習ヲ勉メ人馬來模爾章罷士。

極貧極窮ノ境地ニ居ト雖レ苟モ自修ノ事業ニ心ヲ委ン
ニハ決シテコレガ爲ニ障礙セラレザル。ナリ。學師亞力
山大馬來ハ語學ノ名家ナリシガ貧キ牧人ノ子ニシテ小
木頭ヲ焼テ筆トナシコレヲ以テ舊キ羊毛梳ノ上ニ字ヲ

† Williams Chambers. * Professor Moor.

書シテ。學習セリ。ツノ父ノ遺セル書トテハ。タゞ教法問答
書ノ一邊^{ベシ}。居ノ銅錢ニテ買得ラルベキモノアリシノミ。コレ
モ。其父常用ニハ惜^ヒテ用^ヒズ。日曜日ノ問答ノ爲^タトシテ。丁寧
ニ度^シ閣ノ中ニ貯置ケルモノナリシトゾ。學師模爾ハ。少年
ノ時。貧^シテ牛董ノプリンシピア^ニ名書ヲ買^フ。能^ハザル故ニ。人ヨリ
借^リテ。自^ラコレヲ寫^シトナリ。蓋シ許多ノ學者。家貧ク。毎日
勞工ヲ做^テ。生計ヲ營ル間ニ。暫時ノ暇ヲ以テ。學問知見ヲ
少^シグ。此ヨリ集メ。彼ヨリ貯ル。恰モ白雪田野ニ被ル時
鳥ツノ食ヲ覓ルガ如ク。艱難辛苦シテ。ツノ業ヲ修ヨリシ
テ。次第ニ必ス成就スベキト。後來ヲ希望シ。自^ラ我ヲ信ス
ルノ心生シ來リシナリ。今世有名ノ著書家ナル壹^ダ丁^バ不^ラ
維廉章罷士。嘗テ衆少年ニ向ヒ。ツノ志ヲ勵^マサンガ爲^ニ自

* Williams Cobbet.

ラツノ少時貧困ナリシトヲ語リテ曰。我ハ自^ラ教養セシ人
ナリ。賣書家ノ徒弟トナリシ時。曉七八時ヨリ。夜九時或ハ
十時ニ至^ルマデ。職事ニ忙^カリシ故。睡眠ヲ減シテ。窮理學及
ビ其他有用ノ學科ニ從事シ。又コノ時法蘭西語ヲ學ビ。稗
官小説ノ類ヲハ嫌^テ讀^マザリキ。我今コノ時ノ事ヲ回顧ス
レバ。當日快樂ノ情况ヲ想起シ。再ビコノ境界ニ遇^フヲ得
ザルカ以テ恨トス。蓋シ我今日華屋ノ中ニ坐シ。百度備具。
身心安寧ナルヲ覺^ト。雖^レ然^レ。昔囊中ニシツクスベシ^ニ。六邊^ノ士
小銀一個ヲモ有^スシテ。壹^ダ丁^バ不^ラノ陋室ニ於テ學習セシ時。
内ニ無限ノ樂趣アルトヲ覺^シニハ。似^ルベクモアラス。
維廉格白的ハ。有名ナル英國文法書ヲ撰シ。及政學ニ長ジ。

自功論第十一編

三十五

好書ヲ著セル人ナリ。ツノ始メ文法ヲ學ビ事跡ハ貧苦ノ中ニ學問ヲ勉ムル書生ノ爲ニ極好ノ勸勉ト爲スニ足リ。格白^{ゴクハク}的曰。我昔シ民間ノ兵卒トナリ。一日僅ニ六邊士^{ロクヘンシ}ノ銅錢ノ給料ナリシ時。文法書ヲ學ビシガ。吾書齋トスルトコロハ。船房^{フナボ}ハ床端^{トコノヘ}及ビ守房^{テモ}ノ床端ナリ。吾書匱トスルトコロハ。衣糧^{イリョウ}袋^{フクロ}ハ。吾寫字臺^{シヤジダイ}トスルモノハ。一ノ小木板^{コノキイタ}ノ膝上^{ヒザノウエ}ニ置モハナリ。我蠟燭^{ロウジュ}及ビ油ヲ買フ能ス。故ニ冬日ノ夕。偶火ヲ焚ル時ハ。必ズツノ光ニ就テ。書ヲ讀タリ。カクノ如キ貧困ナル情境ニ在テ。而モ父母朋友ノ勸勉切磋スルモノナク。特ニ我一箇ノ力ニ頼テ。遂ニ事業ヲ成就セリ。サレバ。世ノ年少ノ人。縱ヒ貧苦ナリ。而モ。縱ヒ事故紛繁ナリ。而モ。縱ヒ居室ナク。日用資生ノ具ナシト雖。而モ。コレ等ヲ以テ托辭ト爲テ。我

ハ學問スル能ズト云フヲ得ベケンヤ。我コノ時ニ當リ。一箇ノ筆^{ペン}。一張ノ紙^シト雖。而モ。食物ヲ減シ。飢餓ヲ忍ニ非レバ。コレヲ買フヲ得ズ。瞬息ノ間ト雖。而モ。全ク吾光陰ト喚得ルモノナシ。常ニ心志ナキ諸人ト共ニ雜居シ。少キ時ト雖。而モ。十人ニ減セズ。コノ輩^{リョウケン}。或ハ語り。或ハ笑ヒ。或ハ歌ヒ。或ハ嘯^{ソウ}キ。或ハ争鬪スル中ニ在テ。書ヲ讀ミ。字ヲ書シタリ。試ニ思ヘ。コノ時一フアイシク^{極小ノ銅錢}ト雖。而モ。コレヲ以テ。筆墨紙ニ換ル。決シテ容易ナラズ。一フアイシクモ。我ニ於テ大金ナリ。蓋シ一週七日ノ間。貯得ベキ錢ノ總數。二邊士^{ヘンシ}ニ過サルノミ。我ナホ記ス。金曜日ノ事ナリシ。諸己ヲ得ザル費ヲ賂^{ソク}シ後。餘ルモノハ。半邊^{ヘン}屈^クノミ。コレヲ以テ。明朝紅鱒^{ベニマシ}白^{シロ}魚^{イサ}ノヲ買ト思シガ。ソノ夜。吾衣ヲ引キテ見バ。コハイカニ。何ニカ遺^{オシ}

失タリ。コノ時我生命ヲモ失ベシト思ヒホド。飢餓ニ迫シ
 カバ。頭ヲ爛タル蒲團ノ中ニ埋メ。小兒ノ如ク。聲ヲ放テ啼
 ケリ。我又重テ言ト欲ス。カクノ如キ極苦ノ境界ヲ閱シナ
 ガラ。遂ニ能吾業ヲ成シタレバ。普天下ノ少年。或ハ學問成
 就スル能スシテ。ソノ咎ヲ境遇ニ歸セント思フトモ得ベカ
 ラズ。

⑤ 法人ノ英國ニ住スルモノ石匠ヨリ學師トナリシ事
 法國ノ人ソノ國ニ居ルコト能スシテ倫敦ニ住スルモノア
 リ。石匠ヲ以テ過活ヲ爲シガ。或時ソノ業空閑ニシテ。困窮
 ニ迫シユエ。同ク本國ヲ去シ人ニテ法蘭西語ヲ教ヘユレ
 ヲ以テ豊ニ衣食スルモノ。家ニ往キ。何ニシテ生計ヲ做
 ベキヤト問ケレバ。ソノ友答テ學師トナルベシト云フ。石

匠驚テ我ハ工人ノミ。方言訛音ヲ以テ談話スルノ外。一事
 ヲモ知コナシ。然ルニ學師トナルベシトハ。分明ニ我ヲ調弄
 スルナリト云ハ。其友決シテ然ラズ。我真實ヲ語ナリ。重テ汝
 ニ勸ム。汝學師トナルベシ。我汝ニ他人ヲ教ルコトヲ教ベシ
 トイフ。石匠答テ。否コレ能ベカラザルコナリ。我已ニ老タ
 リ。今ヨリ學習ヲ始ム。生徒トナルコトモ。ナホ難カルベシ。何
 ニ況ヤ學師ヲヤトテ。ソノ家ヲ辭シ去テ。再ビ石匠ノ業ヲ
 作ト思ヒ。已ヲ用ル主人ヲ覓ント欲シ。倫敦ヨリ各省府ニ
 往キ。數百里ノ路ヲ行シガ。コノ工事ヲ命スル家ヲ尋得ズ。
 因テ再ビソノ友ノ許ニ往テ曰ク。我處々ニ往キ。工食ノ家
 ヲ覓シガ。遂ニ求得ザリキ。故ニ我今ヨリ子ノ言ニ從ヒ。學
 師トナルコトヲ試ムベシトテ。コレヨリ其友ニ就テ。法國文

Professor Lee.

法書ヲ學ビレガ。ソノ才思ノ穎悟ナルト。專精勉強ノカト
ニ由リ。久カラスレテ。善ク文法ニ通ズルノミナラス。最上
ナル法語ノ正音ニ熟セリ。コノ時偶倫敦ノ近郊ナル一所
ノ學校ニ。教師ノ缺員アリテ。石匠コレニ充ラレ。遂ニ學師
トナルコトヲ得タリ。抑モコノ人。昔シコノ郊村ニ在テ。石匠
トナリテ勞作シケルガ。今ソノ換衣房ノ窓ヨリ。毎朝ソノ
目ニ觸ル人屋ノ烟通ハ。ソノ自ラ建作シモノナリ。コノ人
始ハ鄉村ノ人ヨリ。嚮者ノ賤工ナリシコトヲ認出サレ。ソノ
敬信ノ心ヲ失ハシコトヲ恐レシガ。ソノ艱難貧苦ノ中ニ學習
セシ事。次第ニ門生ノ中ニ聞エ。益々衆人ニ嘆美敬重セラ
レシトナリ。

⑤ 學師李ノ事

堪比日ノ大學院ニテ希伯來ノ學師ナリシ撒母耳李ハ。勉
彊忍耐ノ力ヲ以テ。藝文ニ從事シ。一世ニ重セラレシ人ナ
リ。幼童ノ時。義學ニ往シガ。ソノ師コレヲ非常ノ鈍物ト名
タリ。ソレヨリ木工ノ徒弟トナリ。壯年ニ至ルマデ。コノ職業
ヲ做ソノ暇ヲ以テ書ヲ讀ケリ。一日書中ニ拉丁語ノ文ヲ
引ケルモノアリシ故。ソノ意義ヲ知ラント思ヒ。拉丁文法書ヲ
買ヒ。拉丁語ヲ學ブコトヲ始メ。大ニ奮勉シ。夙ニ興キ。夜ニ寐
子。ソノ徒弟ノ年限。未ダ盡サル前ニ。拉丁語ニ熟達セリ。ソ
ノ後一所ノ寺院ニ於テ工業ヲ做ケル時。偶希臘語ノ新約
書。ソノ目ニ觸ケレバ。コノ語ヲ學ント思ヒ。拉丁語ノ書數
種ヲ賣リ。希臘語ヲ學ブ文法書。及ビ希臘字書ヲ買ヒ。コノ
新功ヲ始シガ。幾何モナク。コノ語ニ精通ス。コレヨリ希臘

語ノ書ヲ賣リ。希伯來ノ書ヲ買ヒ。又コノ語學ニ手ヲ下シ
 タリ。李固ヨリコレヲ以テ聲名利達ヲ得ント欲スルニ非
 ス。特ニソノ嗜好ニ從ヒ。才思ヲ縱ニスルノミ。故ニ師友ノ
 助ヲ假ラズ。職業ノ餘暇ヲ以テ。自ラコレ等ノ語言ヲ學ビ。皆
 能クコレニ通ズルニ至リ。コレニ繼テ加爾第（古羅皮倫細里）
 亞撒馬里丹ノ方言ヲ學ケルガ。ソノ勉強ノ過度ナルニ由
 リ。身體ノ和ヲ傷リ。深更ニ至マデ。書ヲ看テ眠ザルニ由リ。
 眼病ヲ得タレバ。暫ク課業ヲ廢シ。病愈ルヲ待テ。舊ノ如ク
 木工ノ職業ヲ爲セリ。李ハ正經ニ工事ヲ做テ。品行善リシ
 故次第ニ昌エ。二十八歳ノ時。婦ヲ娶リ。専ラ職業ヲ勉メ。家
 人ヲ養フ。ト思ヒ。盡ソノ書籍ヲ賣リ。文藝ノ耽樂ヲ屏絶セ
 リ。

既ニシテ李ハ食糧ト恃トコロノ器具箱ヲ燒失シ。新ニコ
 レヲ買ベキ金錢ナケレバ。童子師トナリテ生計ヲ營ント
 思起セリ。抑モ李許多ノ國ノ語言ニ通ジタレド。尋常ノ學
 藝ニ疎リケレバ。一意勉強シテ。自ラ算術及字ヲ書スル
 ヲ習ヒ。ソノ他童子ヲ教ル程課ヲ學ビケリ。ソノ人トナリ。
 襟實ニシテ。行狀端正ナルガ故ニ。次第ニ朋友ヲ得。ソノ才
 學ノ名。自カラ處々ニ播傳セシカバ。牧師士格的コレヲ周
 旋シテ。西留士白禮ノ義學ノ教師ト爲シ。又一ノ有名ナル
 東洋ノ學士ニ推轂シ。コレト交ラシム。李コレ等ノ朋友ヨ
 リ書籍ヲ得テ。亞刺伯波斯印度ノ語ヲ學シガ。コノ時。鄉勇
 トナリ。ソノ職分ヲ爲ヘル間ニ。善クコレニ通ズルニ至リ。久後
 士格的ノ推薦ニヨリ。堪比日ノ大學院ニ入ルヲ得。コノニ

於テ學習シ。大ニ算學ニ進ミ。名ヲ顯ハス。偶、亞刺伯希伯來學
 師ノ員缺タレバ。李遂ニ選テ。コノ崇貴ノ職ニ填ラル。コレ
 ヨリツノ職務ヲ爲ル餘暇ヲ以テ。東洋諸國ニ往リ。トスル
 傳法教士ニ言語ヲ教ヘ。又亞細亞諸邦ノ語ヲ以テ。バイブル
 ヲ翻譯セリ。コレヨリ牛西蘭ノ方言ヲ學ビ。ソノ文法書及
 ビ字書ヲ撰ス。今ソノ國ノ學校ニ於テ用ル。トコロトナレ
 リ。蓋シ李特ニ自修。又自ラ教養スルノ力ニ由リ。許多ノ學
 業ヲ成就セシ。誠ニ後人ノ教訓トナスベシ。

⑤有名ノ人。晚年ヨリ學問セシ例ヲ舉グ
 諺ニ曰ク。人ノ學問ヲ爲ハ。己ニ遲ト云ベキ時アラズト。誠
 ニコノ言ノ確實ナル。ハ。許多有名ノ人ヲ觀テ知リヌベシ。
 顯理斯百爾。面ハ博古ノ人ニテ。許多ノ著述アリシガ。五十

五。六。歳ノ時ニ。學問ヲ始タリ。電氣博士ナル弗蘭克林ハ。物
 質學ヲ始シ時ハ。五十歳ノ後ナリシトイフ。詩人文士ノ有
 名ナル。德來田斯格的ハ。イヅレモ。四。十。二。至。マ。デ。著作家ト
 シテ。世ニ知ラレザリシナリ。意大利有名ノ著述家。薄加西窩。
 三。十五。歳ニシテ。始テ藝文ニ從事セリ。意大利有名ノ詩人
 亞爾費立ハ。四。十。六。ノ時始テ希臘ノ語ヲ學リ。學士亞瑞爾
 德ハ。晩年ニ及ビ。始テ日耳曼語ヲ學リ。尼蒲爾ノ史家有名ノ
 書ヲ原文ニテ讀得ント思シ。故ナリトゾ。瓦德ハ。凡ソ四十
 歳ノ時。額拉士哥ニ在リ。器具ヲ作り。家業ヲ做シ。間ニ法蘭
 西語。日耳曼語。意大利語ヲ學リ。コノ三邦ノ器學書ヲ讀
 ト欲セシ。故ナリ。托馬士。斯格的。五。十。六。ノ時。始テ希伯來語
 ヲ學リ。羅伯。訶爾。老年ニ及ビ。意大利語ヲ學リ。罕埤爾ハ。四

十八ニ及ビ始テ書ヲ公ニセシガ許多ノ著書ヲ後世ニ遺
リ蓋シ晚暮ノ年ヨリ學業ヲ始メ名家トナルニ至モノ
ノ例數百ノ多アリサレバ我既ニ老テ學ヲ能ズト云モノ
ハ浮躁ナル人ノミ懶惰ナル人ノミ

前ニモ云ヒ如ク一世ヲ動カシ及ビ一世ノ帥首トナル人ハ
天資英敏ノ人ニアラスシテ堅定ノ志勉強ノカアル人ニ
アルコヲ今コニ重テ論ズベシ少年早成ノ人固ヨリ多
ツノ例アリト雖也ツノ實ハ幼少ノ時聰明伶俐ナリトモ
コレヲ以テ後來長成スル後果メ遠大ノ業ヲ成ヤ否ヤ料
知リガタシ獨コレノミナラス少年夙成ハ往々才智發達ノ
徵候ニアラスシテ長大萎廢ノ前表トナルコナリ譬バ今

コ、ニ少年アリ天資聰穎學校ニ於テ第一ノ賞ヲ得タリ
又一少年アリ資質魯鈍最下ノ等級ニ居リコノ二人ノ終
身ヲ觀ルトキハ魯鈍ナリシ人或ハ却テ聰穎ナル人ヲ超
テツノ上ニ出ヅベシ古今カクノ如キ例少ナラスサレバ少
年ノ敏捷伶俐ナルハ恃ニ足ラズ縱ヒ天資蠢愚ナリトモ勉
強刻苦シテ善クツノ良心ヲ盡シ課程ヲ做モノハ將來ニ
望アルノ少年ナレバツレユツ賞譽シテ他人ノ勸トモナ
スベケレ

④大人豪傑幼時愚鈍ナリシ例ヲ舉グ
童子ノ時蠢才鈍物ナリシガ後來大人豪傑トナリテ名ヲ
世ニ顯スモノ古今ツノ例甚ダ多ク歴舉スルニ暇アラス
姑ク少數ヲ引ッベシ格爾的納ハ意大利有名ノ画家ナリ童

子ノ時、蠢愚ニシテ、**鹽頭**ト云ル、**綽**名ヲ得タリトマツ。ガイ判人
 ハ、ヘヴィートム**重鈍**ナルトマツト云レシガ、後ニ卓絶ノ人トナ
 レリ。牛董學校ニアリシ時、最下ノ等級ニ居テ、已ヨリ**劣**ル
 モノ一人アリシノミ、一日、已ヨリ上等ナル童子ニ**蹴**ラレ
 シカバ、牛董怒リテ相闘ヒ、ソレヲシテ降伏セシメタリ。コレ
 ヨリ志ヲ**堅立**シ、學士トナリテコレニ勝ント思ヒ、遂ニ第
 一ノ等級ニ登リ、英國上帝道學士ノ大家ト稱セラレ、モ
 ノ多クハ少年夙成ノ人ニ非ス、以**撒**罷婁童子ノ時、**ター**ハウス
 スクールノ學院ニ在リテ、争鬪ヲ好ミ、課業ヲ怠シカバ、ソノ父母
 コレヲ憂ヒ、常ニ言ケルハ、上帝モシ我ガ衆子ノ中ヲ奪ン
 ト欲シ玉ハ、願ハ、以**撒**ヲ取リ玉ヘ、彼衆子ノ中ニ在テ、尤モ
 將來ノ望ナキモノナリト云リ、**亞當**格羅克ハ、童子ノ時ニ

大石ヲ轉動スルヲ能セシノミニテ、ソノ父ニ、極鈍極愚
 ト名ケラレタリ。田**ス**維弗的ハ、都伯林ノ學校ニ於テ、考試
 ノ時ニ、棄物トナシテ、名ヲ除レタリ、學士**查爾馬斯**學士古
 克學校ニ在リシ時、愚鈍ニシテ、且屢々損害ノ事ヲ爲シカバ、
 ソノ師大ニ怒リ、凶性**悛**リ難トテ、コノ二童ヲ放還セリ。
 舎理檀童子ノ時ニ、其母コレヲ師家ニ送リシ時、**孩兒**愚**駭**ニ
 シテ、教訓スル能ザルモノナリトテ、慇懃ニコレヲ托セリ。
 窩爾打斯格的ハ、小童ノ時、愚鈍ニシテ、課業ヲ嫌ヒ、鬪罵ヲ
 好リ、**壹丁**不學校ニ於テ、學師達爾設爾、コレヲ評シテ、彼愚
 蠢ナリ、愚蠢ヲ以テ一生ヲ終ベシト云リ、察打敦ハ、昏愚ニ
 シテ、何事ヲモ成シ得ズトテ、其師ヨリ、其母ニ還レシトナ
 リ、培居斯ハ、小童ノ時、強壯ニシテ、**競力**ノ事ヲ好ルノミニ

Ulysses Grant.

テ愚鈍ナリキ。哥爾德斯密士ハ自ラ遅開ル花ニ比セリ。亞爾費立ノ以テ入リハ。學校ヲ出ル時。ソノ入リ始ヨリ。毫モ進境アラズ。足跡歐羅巴ニ半ナリシ後。始テ學業ヲ以テ衆ニ顯レタリ。羅伯屈來武ハ。少年ノ時。愚鈍ナリシガ。精カアリテ。惡ヲ作ス。モ強カリケリ。ソノ家ニテ。コレヲ苦シミ。馬搭喇印度ニ送リシガ。遂ニ英國勢力ノ基ヲ印度ニ建タリ。拿波崙。空林登。ミナ童子ノ時。魯鈍ニシテ。學校ニ在テ。少モ衆ニ超タルヲナシ。亞伯蘭的時ノ夫人。嘗テ曰ク。拿波崙幼童ノ時ハ甚ダ康健ナリシノミニテ。ソノ外。他ノ童子ト異ルヲナカリキト云リ。

彌利堅合衆國ノ元帥由禮西斯。額蘭的ハ。ソノ母ニユースレス額蘭的。用ニ中ザル額蘭的ト喚ル。ホド愚鈍ナリシトナ

Honewall Jackson.

リ。李ノ合衆國ノ有名ナルレフテナント。副斯敦窩爾。若克孫。マタ少年ノ時。遅鈍ヲ以テ著シカリシガ。ウエストポイントノ武學ニ在テ。並ニ勤勉恒耐ヲ以テ顯レタリ。ソノ課業ヲ習フニ當リ。善クコレニ練熟スルニ非バ。決シテ措ス。全クコレヲ已ニ得ルニ非レバ。自ラコレヲ知リト認メズ。本日ノ課書ヲ暗誦セヨトテ。師ノ前ニ召シ時。若克孫我ナホ昨日暗誦ノ課ニ從事シテ。未ダ今日ノ課ヲ經目スルニ暇アラズト。答シトゾ。始學校ニ入リ時。童生七十人ノ中。若克孫最モ下等ニ居リシガ。四年ノ後ニ及ビ。五十三人餘ヲ超テ。第十七等ニ外ルヲ得タリ。

歐羅巴諸國ノ國ノ法ヲ改革セシ有名ノ仁者。戎。厚亞德ハ。童子ノ時。蠢愚ト稱セララル。七年ノ間。郷校ニ在テ。一事ヲ

モ學得ザリシトナリ。士提反孫少年ノ時ニハ石ヲ投シ力ヲ角スルコニ長ゼシノミ。翰弗禮大未ハ童子ノ時他ノ奇特ナルコナカリキ。ソノ師タル學士加樹嘗テコレヲ評シテ我彼ト共ニ居リ時卓絶ノオアルコヲ看出ザリシト云リ。瓦德ノ事ヲ世或ハ少年夙成人ノ如クニ云フモノアレバソノ實ハ天資魯鈍ナリ。然レ勉強忍耐ニシテ考思ノオヲ養ヒシニヨリテ蒸氣機器ヲ作り遂ニコレヲ成就スルニ至リ。

亞爾德童子ノ優劣アル所以ヲ論ズ

學士亞爾德曰童子ノ互ニ優劣アルハ才能ニ由ル少ク。勢力ヲ用ルニ由ル多シト蓋シ性質愚鈍ナリト雖レ恒久ハ心ヲ以テ學習ノ功ヲ積バ必ズ聰明英邁ナル人ト爲ルベ

シ。賽跑ノ事ハ遲緩ニシテ穩固ナル人後ツヒニ勝ヲ獲ルナリ。サレバ學校ニ於テ童子ノ靈敏ト稱セラル、モノ。後來尋常ノ人ニ化シ愚蠢ト言ル、モノ。反テ卓犖ノ傑トナルコト往々ニシテ然リ。コノ書ヲ著セル斯邁爾斯少時學校ニ在リ時極テ魯鈍ナリシガ外ニ一箇ノ童子アリテ同ク劣等ニ居リ教師相代テコレヲ誘誨スレバ更ニソノ功ナシ。或ハ鞭撻ヲ加ヘ或ハ甘言ヲ以テコレヲ勸諭スレバ更ニソノ益アラズ。或ハ試ニコノ童子ヲ第一ノ級位ニ置トキハソノ降ルノ速ナルコト日々徴スベシ。後ニハ諸教師手ヲ束子驚ベキ獸子ト名ケタリ。然レニコノ童子愚鈍ナリト雖レソノ中ニ一種心志ノカヲ具シ故年漸ク加リ筋骨ハ長ズルニ隨ヒ心志ハ力愈強ク人生ノ職事ヲ荷ニ及テ學

校ノ同輩多人ヲ超過シテ首位ニ近ヅクヲ得ソノ後遂ニ
 ソノ故郷ナル地方ノ官長トナレリ。
 望父母ソノ兒子ノ夙達ヲ望ベカラザル事
 龜ハ行歩ノ最モ遅キモノナリ然レ當然ノ道ヲ勉テ行トキ
 ハ敏速ニシテ當然ノ道ヲ行ザル生類ト先ヲ争ヒ却テ勝
 ヲ奏スベシ故ニ少年ノ人但能勤勉ナレバ遲鈍ナルヲ患
 ベカラズ然レミナラス事ノ敏速ナルハ時トシテ弊害ト
 ナルトアリ譬バ童子ノ速ニ學課ヲ記憶スルモノハソハ
 怠却スルトマク速ナルガ如シ蓋シ事ヲ做ニ敏速ナル童
 子ハ勤勉堅忍ノ性ヲ養ヒ成テ能ズ然レニ遲鈍ナル少年ハ
 自ラコノ性ヲ造リ出サルヲ得ズコノ勤勉恒耐ノ性ハ實
 ニ衆善百行ノ根基ニシテ尤モ貴重スベキモノナリ大未

曰ク我が我タル所以ノモノハ皆吾自己ニ造リ成セルモ
 ハナリトコノ言ヤ世人各ソノ真確ナルヲ覺ベシコノ編
 ヲ終ルニ臨ミ要領ヲ提グベシ凡ソ人少年ノ時學校ニ在
 テ教師ヨリ受タル教養ノ益ハ甚ダ少ク大人トナリシ後
 自己ニ勤勉學習シタル脩養ノ益ハ甚ダ多シサレバ父母
 タルモノソノ兒子ノ才能夙ニ顯レ早ク英華ヲ吐クヲ急
 ニ見ト思フベカラズ宜ク心ヲ着テ兒子ヲ護守シ久キヲ忍
 テ等候シ良善ハ表様ヲ立テ安静ハ教養ヲ爲テソレヲシ
 テ課業ヲ勉シムベシコレヨリ以上ハ天命ニ信ベキナリ
 且父母タルモノハ童子ヲシテ自由ニ身體ヲ運動シ康健
 ナラシメコレニ繼デソレヲシテ自ラ脩ノ道塗ニ入シメ
 勉強恒耐ノ慣習ヲ長ゼシムベシ然トキハ童子生長スル

